

TIEMPO PROBABLE

Lluvias.
Más frío luego.

VOL. XIX—NUMERO 5544

Japón se mantiene firme en demandar su igualdad naval

La Gran Bretaña temerosa de lo que pueda ocurrir en el Valle del Saar

LOS ESTADOS UNIDOS NO CEDERÁN UN PUNTO

Los ingleses dedican su atención a la próxima Conferencia del Desarme

NEWARK, octubre 31. (P).—El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

El secretario de Marina, Frank B. Rowan, declaró hoy que los Estados Unidos no cederán un punto en la próxima Conferencia del Desarme.

¿EN DIFICULTADES CONYUGALES?



El ex príncipe de Asturias

El ex rey don Alfonso XIII

La sucesión del trono de Alfonso XIII pelagra por la boda del infante don Juan

El ex príncipe de Asturias, separado de su esposa cubana.—Rumores renovados de la separación de los ex reyes Alfonso y Victoria de España

PARIS, octubre 31. (P).—Amores que se extinguen y otros que flamean en la familia real de España, amenazaban esta noche con disparar para siempre todas las esperanzas de reconquistar algún día el trono que Alfonso XIII abandonó después de las elecciones municipales de abril de 1931.

En la aventura amorosa de don Juan—que se ha negado desde Londres—costaría al infante de España el trono de su país, que su hermano mayor, el ex príncipe don Alfonso, ahora solo titulado conde de Covadonga, perdió para casarse con la bella cubana Edelmira Sampedro y Robato, en junio de 1932.

Después del príncipe seguía en línea de sucesión el segundo hijo de los reyes, infante don Jaime. Mas el hecho de estar afectado desde el nacimiento de un impedimento del oído y la palabra, obligó a renunciar a sus derechos. Y por ello los monárquicos españoles refugiados en París, expresaban esta noche consternación ante la perspectiva de una interrupción definitiva de la sucesión directa al trono de San Fernando.

Aumentando aún más su preocupación, estaba siempre presente el rumor, tan frecuentemente negado como resultado, de que don Alfonso y doña Victoria están para separarse.

En la misma forma que el entonces príncipe de Asturias desafió a su regido padre en 1933, el cadete de la Armada británica, que es ahora el infante don Juan, afirmaba que había informado al ex rey que se proponía desposar a Lady Helen Londonderry, a pesar de que no tenga sangre real en las venas.

(En Londres, Lady Helen misma manifestó: "Es una cosa ridícula; no comprendo dónde puede haber tenido origen el rumor.")

Un miembro de la casa de lord Londonderry también negó la noticia.

El infante español tiene 21 años de edad y se viene afirmando que se viene afirmando.

(Signe en la sexta página)

QUEZÓN SE RIE DE LO DE "25 AÑOS MÁS DE DIRECCIÓN AMERICANA EN LAS FILIPINAS"

BALTIMORE, octubre 31. (P).—Manuel Quezón, presidente del Senado de las Filipinas y candidato al puesto de primer presidente de las islas en las elecciones de la primavera próxima, río de buenas ganas hoy al conocer la noticia de que Pedro Guevara, comisionado residente, había dicho que sería "mejor" que la independencia de las Filipinas fuera deplorada 25 años más.

"Yo no dudé de la buena fe del reportero—dijo Quezón—, pero no estoy seguro de que el comisionado haya querido decir precisamente eso. Probablemente él habló de continuar las relaciones de intercambio comercial recíproco, las cuales serían sin duda muy beneficiosas para los Estados Unidos y para las Filipinas."

"Me imagino que ustedes encontrarán que Guevara ha sido 'mal interpretado'." El ha sido "mal interpretado" en varias ocasiones anteriormente.

El presidente Quezón, a quien hace cinco días le sacaron una piedra de la uretra, se encontraba de muy buen humor al despedir la primera entrevista después de la operación en el hospital Johns Hopkins.

Tendido en cama, vestido con una bata azul y lila, el líder filipino estuvo diciendo un chiste tras otro.

Volviendo a la declaración anterior...

Volviendo a la declaración anterior...

Volviendo a la declaración anterior...

Volviendo a la declaración anterior...

Volviendo a la declaración anterior...

Volviendo a la declaración anterior...

Volviendo a la declaración anterior...

Volviendo a la declaración anterior...

El gobierno decide en Madrid sobre la muerte de rebeldes

Lerroux anuncia que hasta hoy se hará público el acuerdo

YA SÓLO 5 DIPUTADOS SOCIALISTAS PRESOS

Las Cortes reanudan sus sesiones el martes próximo venidero

MADRID, octubre 31. (P).—A la salida de la reunión del Consejo de ministros, el señor Lerroux manifestó a los periodistas que el gobierno había ya tomado acuerdos sobre las sentencias de muerte dictadas por los consejos de guerra en Asturias y Cataluña.

Sin embargo, el presidente del Consejo declinó hacer indicación alguna sobre la decisión, definiéndola hasta después de la reunión del Gabinete con el presidente de la República, que tendrá lugar mañana en el Palacio Nacional.

El Consejo, según el presidente, señor Lerroux, estudió la fase de la rebelión que tuvo lugar en Asturias, y en la terminación del Consejo, en la tarde, dedicó a estudiar la situación de Cataluña, como consecuencia de la revuelta.

El gobierno acordó, por fin, presentarse a las Cortes el martes próximo, 5 de noviembre.

Sólo cinco socialistas presos

MADRID, octubre 31. (P).—El presidente de las Cortes, señor Alba, ha informado que ya hay sólo cinco diputados socialistas presos en relación con la revolución, una vez que el diputado Trifón Gómez, arrestado en la noche del lunes, fue liberado por no poderse probar su intervención en el levantamiento.

El tribunal de urgencia ha excedido el caso contra el ex diputado socialista Cabrera, acusado de insultar al entonces ministro de Gobernación, señor Salazar Alonso.

Los radicales conferencian

MADRID, octubre 31. (P).—La minoría radical republicana celebró hoy la segunda reunión, desde ayer, para cambiar ideas y trazar el plan de sus labores parlamentarias en la próxima etapa de sesiones.

Salazar Alonso aclamado alcalde

MADRID, octubre 31. (P).—El ex ministro de Gobernación y diputado radical republicano, señor Salazar Alonso, fue electo por unanimidad de votos presidente

(Signe en la octava página)

HAUPTMANN DECLARA SU INOCENCIA; PIDE VER AL DR. CONDON

Por primera vez desde que fué detenido hizo sus manifestaciones a H. Whitney

FLEMINGTON, N. J., octubre 31. (P).—Bruno Richard Hauptmann rompió hoy su largo silencio.

En una manifestación hecha pública por Harry Whitney, investigador de la defensa, el taciturno carpintero alemán, acusado de secuestrar y asesinar al niño de Lindbergh, negó ser el hombre que recibió los \$50,000 del rescate y pidió al doctor John F. Condon que volviera a la cárcel de Hunterdon "para darle una oportunidad de probar su inocencia."

El doctor Condon identificó a Hauptmann como el recipiente del dinero después de haberlo en su celda hace dos semanas.

"Jafé me identificó como el misterioso John a quien entregó los \$50,000," dice Whitney que le manifestó Hauptmann. "Está equivocado y le invito a que venga aquí otra vez y me dé la oportunidad de hablarle más largo para probarle mi inocencia. Si hablo lo suficiente no podré menos de comprender que no soy el hombre con quien trató en el cementerio de St. Raymond."

En este cementerio del Bronx fue donde se pagó el rescate mientras el coronel Lindbergh esperaba a poca distancia. El mismo Lindbergh manifestó que la voz que alcanzó a oír esa noche, un mes después del secuestro, es la de Hauptmann.

Whitney habló largamente con el preso hoy y manifestó a los periodistas que el carpintero le había preguntado cómo iban los planes de la defensa.

La nueva visita del doctor Condon a la cárcel de Flemington depende de sus propios deseos y parte en la actitud del procurador

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

PALOS SOBRE EL "DESFILE DEL HAMBRE"



He aquí a uno de los miembros del llamado "desfile del hambre," dispersado a golpes de palos por la policía de Albany cuando intentaba verificar una manifestación ante el edificio de gobierno de la capital del estado.

Se permitió a los hambrientos entrar por fin a Albany

Manifestación contra el gobernador Lehman frente al hotel Pennsylvania

ALBANY, octubre 31. (P).—La marcha de los hambrientos de Nueva York terminó esta noche en la corte de policía, y la administración federal de socorros abrió una encuesta para determinar las causas del choque ocurrido anoche con la policía, que les impedía la entrada a la ciudad.

La FERA pidió a la administración de socorros del estado que investigue por qué mas de cien hambrientos, algunos de ellos heridos, pasaron la noche entera a la intemperie.

George Clark, director de la FERA en el distrito, fué a la corte de policía para presenciar el arresto de 74 hambrientos. Después de una conferencia telefónica con la FERA en Washington, Clark manifestó que se le había pedido un informe del incidente. Por lo menos 25 fueron apaleados por la policía, once de ellos tan gravemente que fueron enviados a los hospitales.

"Nadie dormirá más en los campos," declaró Clark.

Los hambrientos, que huyeron de la batalla de anoche, recibieron hoy permiso de entrar en la ciudad en una larga procesión.

(Signe en la sexta página)

PERÚ Y ECUADOR NO HAN ARRIBADO A NINGÚN ACUERDO

Si fallan las negociaciones directas, el asunto será arbitrado en Washington

WASHINGTON, octubre 31. (P).—El embajador peruano Freyre y Santander discutieron hoy la cuestión de límites con el Ecuador durante una conferencia con Sumner Welles, subsecretario de Estado de los Estados Unidos.

La cuestión está siendo tratada en la actualidad en conferencias directas en Lima entre los representantes ecuatorianos y peruanos, pero según los informes llegados a Washington poco se ha avanzado hacia la solución. La disputa será sometida al arbitraje en Washington si las tentativas directas no dan resultado.

Ecuador seguirá negociando directamente

LIMA, Perú, octubre 31. (P).—El ministro ecuatoriano Homero Viteri declaró hoy que la entrada de su país a la Liga de Naciones no significaba el abandono de las negociaciones directas iniciadas en Lima con respecto a la controversia limítrofe del territorio de Oriente.

Las conferencias continúan, basadas en el protocolo Ponce-Castaño Oyanguren de 1924, que estipula las bases del arreglo de la disputa sobre el territorio amazónico, cerca del corredor de Leticia.

Protesta contra un mapa de Ecuador

LIMA, Perú, octubre 31. (P).—El periódico "El Comercio" publicó ayer un mapa del Ecuador que apareció en la revista infantil "Billiken" de la Argentina, en el cual se señalan como ecuatorianas grandes porciones de territorio que según el periódico ni siquiera están en disputa, incluyendo al corredor de Leticia. "El Comercio" dice que el mapa no

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

(Signe en la sexta página)

VARIOS SACERDOTES PRESOS EN MEJICO POR REBELDES; TODAS LAS IGLESIAS SERAN CERRADAS

Insistese en que el gobierno tiene el propósito de expulsar a todos los sacerdotes.—En Oaxaca desalojaron un Seminario y arrestaron a curas y estudiantes

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—Mientras Méjico daba hoy los pasos para aplastar el movimiento revolucionario de que se acusa a los católicos, las campañas antireligiosas dirigidas por el gobierno federal y por los de los estados ganaban terreno y aumentaban en intensidad.

Un seminario católico de Oaxaca, a cuyos curas se había ordenado expulsar y cuyo obispo había sido desterrado, fué invadido por las autoridades las cuales arrestaron a varios sacerdotes y a 38 estudiantes.

Mientras tanto el estado de Méjico promulgaba una orden limitando el número de iglesias y curas a 34. Todas las demás iglesias, dispone el decreto, serán usadas para escuelas y bibliotecas. Esta medida, favorable a la iglesia en comparación con las medidas más radicales en otros estados, se cree que fué tomada con el objeto de impedir que los curas expulsados de esos otros estados vayan a establecerse en Méjico.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

El presidente Rodríguez ordena medidas energéticas

MEJICO, D. F., octubre 31. (P).—El presidente Abelardo Rodríguez acusó hoy al clero católico romano de fomentar la rebelión en Méjico y ordenó al procurador general de justicia, licenciado Emilio Portes Gil, que tomara energéticas medidas contra los culpables.

Se cree que esta orden es el primer paso de la campaña para expulsar a todos los obispos y arzobispos católicos inmediatamente.

Ayuntamiento de Madrid

La "Lliga Catalana" se declara puesta a todo separatismo

"La mayoría de los catalanes quiere unidad en España"

Ataca a las izquierdas por haber desprestigiado y ofendido a la región

BARCELONA, octubre 31. (U. P.).—La "Lliga Catalana", organismo político de la derecha que luchó encarnizadamente contra el partido de izquierda encabezado por don Luis Companys, ex presidente de la Generalidad de Cataluña, ha publicado un manifiesto, afirmando su actitud pro-española y exigiendo que se respete en un todo la autonomía de Cataluña.

Al fracasar Companys en su tentativa de establecer el Estado catalán, la Lliga ha adquirido gran preponderancia como el grupo de derechas que tendrá que enfrentarse con el nuevo partido organizado en Cataluña por los partidarios de José María Gil Robles.

En el citado manifiesto se dice que los recientes sucesos acaecidos en Cataluña deben considerarse como fatal consecuencia de una política de tres años de un partidismo apasionado y de una demagogia desenfrenada, continuando: "Protestamos energicamente contra las personas que se aprovechan de aquellos hechos para crear mala voluntad, difamando a Cataluña y a los catalanes, atacando las manifestaciones de nuestra soberanía, amenazando los derechos de nuestra economía y ofendiendo la dignidad de nuestro pueblo olvidando u ocultando el hecho de que la aventura del día 6 de octubre (en que se proclamó el Estado catalán) era absolutamente contraria a los deseos de la inmensa mayoría de los catalanes y que se trataba de un movimiento llevado a cabo en connivencia con sectores revolucionarios y con personas de todas partes de España, con fines completamente desviados de los ideales e intereses catalanes."

También se declara la Lliga decididamente opuesta a la secesión de España.

Continúa diciendo el documento: "Afirmamos nuestra fe en el pueblo catalán y proclamamos nuestro convencimiento de que, a la vez que el régimen que tome en consideración la personalidad del pueblo puede haber paz en Cataluña y restablecer la normalidad en la política española."

El nuevo aeropuerto de Sevilla

SEVILLA, octubre 31. (UP).—Se confirma la noticia de que el gobierno empleará 14.000.000 de pesetas en la construcción de un aeropuerto especial para zepelines que sirva de base extrema europea a los grandes dirigibles alemanes en sus viajes a la América del Sur.

El señor Moreno Calvo, subsecretario de la Presidencia, ha visitado esta ciudad y ha visitado el terreno donde ya han comenzado las obras, en las cuales se construirá una fábrica de hidrógeno y un enorme hangar para alojar al "Graf Zeppelin". Declaró el alto funcionario que el gobierno estaba dispuesto a que se acelerara la construcción, entre otros motivos para facilitar trabajo a los parados forzados de la ciudad, así como para que en muy poco tiempo quedara convertida la hermosa capital andaluza en puerto extremo europeo del aire.

Acompañado al señor Moreno Calvo vino también el Director General de Aeronáutica, quien inspeccionó los elementos de cemento que se están tendiendo para el cobertizo y los trabajos de nivelación del terreno.

Un representante de la compañía de zepelines participó al señor Moreno Calvo al Director General de Aeronáutica que, aunque el nuevo dirigible que se estaba construyendo emplearía "helium", necesitaría hidrógeno para levantarse y para las operaciones de maniobra.

El "Graf Zeppelin" llegará a esta ciudad el 17 de noviembre, por la mañana, y permanecerá aquí hasta por la tarde. La empresa proyecta invitar para entonces al presidente del Consejo y a los miembros del Gabinete, y ofrecer una excursión en el mastodonte del aire sobre la capital andaluza.

Nuevo cónsul en Méjico

MADRID, octubre 31. (UP).—El ministro de Estado anunció que se había destinado para desempeñar el Consulado General de Méjico a don Julio Prieto Vela Arille.

Se crea el Corbatín de la República

MADRID, octubre 31. (UP).—Por decreto firmado ayer por el presidente de la República, se crea una nueva insignia que lleve el nombre de "Corbatín de la Orden de la República".

Artistas de ópera heridos en accidente

MADRID, octubre 31. (UP).—Mariano Castañedo, vecino de Madrid, resultó herido en un accidente.

Artistas de ópera heridos en accidente

MADRID, octubre 31. (UP).—Mariano Castañedo, vecino de Madrid, resultó herido en un accidente.

ENTRA A LA POLITICA DEL OESTE



El alcalde Fiorello H. La Guardia es recibido por el senador Robert M. La Follette, (derecha), al llegar a Milwaukee para hablar en el mitin de apertura de la campaña de reelección del senador por Wisconsin.

Duelo político a muerte en el sector puertorriqueño del barrio de Harlem

Republicanos y demócratas apelan a toda clase de recursos en favor de sus candidatos.—Dos mítines adversarios en Madison Avenue.

La sección este del distrito asambleista número 17, es el centro de la más activa lucha política que se conoce en la historia de la barriada hispana, residente en aquella sección. Ni aun cuando la campaña presidencial pasada, ni mucho menos cuando la campaña en la que se iba a decidir el alcalde de la ciudad de Nueva York, se había notado una efervescencia tan grande.

Política en las esquinas, política en los billares, política en los establecimientos, política en los clubs, política en todas partes... es la Avenida Madison, en aquel sector que comprende el distrito asambleista número 17, que forma también parte del distrito congresional número 20.

Duelo a muerte

En la noche del martes pasado, los pugiles políticos subieron al escenario de la campaña. En la calle 114 y la avenida Madison, se llevó a cabo un mitin público en favor de la candidatura de Vito Marcantonio y de Frank Torres, candidato hispano por el distrito asambleista número 17.

En la esquina de la calle, con dos camiones y cuatro amplificadores de voz se celebró un mitin en favor del candidato y actual congresista, James J. Lanzetta.

Ataques, apelaciones al puertorriqueñismo, citas sobre ciertos incidentes de la vida pública de los candidatos, y de vez en cuando ataques personales desde las tribunas, estuvo a la orden de los espectadores del interesante duelo.

Los candidatos hablan

A eso de las once de la noche llegó al mitin demócrata el candidato Lanzetta. Fue ovacionado por la concurrencia e hizo uso de la palabra apelando al voto hispano para que todo unido respaldara su candidatura. Dijo, como en otras ocasiones, ser amigo de los puertorriqueños y su representante en el congreso.

A esa misma hora estaba hablando el candidato hispano Frank Torres en el mitin republicano-fu-

NUEVAS FACILIDADES PARA LOS PRÉSTAMOS A LA INDUSTRIA; LOS HIPOTECARIOS AUMENTAN

WASHINGTON, octubre 31. (P).—Un reglamento que permitirá a los Bancos Nacionales aumentar sus préstamos a la industria fue promulgado hoy por el Contralor del Circulante.

Bajo el los bancos pueden hacer a la industria préstamos mayores al 10 por ciento estatutario de su capital y superavit, siempre que hayan recibido de los bancos de la Reserva Federal o de la Corporación Financiera de Reconstrucción los fondos necesarios para cubrir la diferencia.

El reglamento fue enviado a todos los examinadores de bancos y a todos los de la Reserva Federal.

La ley aprobada por el Congreso en su última sesión estipula que los préstamos pueden hacerse por medio de dos agencias federales a las empresas comerciales por intermedio de otros bancos, tomando los institutos financieros el 20 por ciento del riesgo.

Los bancos de la Reserva Federal y la Corporación Financiera de Reconstrucción pueden también hacer los préstamos directamente, teniendo fondos autorizados para este fin montantes a \$280.000.000 y \$300.000.000, respectivamente.

Los demás bancos pueden hacer también préstamos totales después de obtener la obligación de cualquiera de las dos entidades.

¿Usando su puesto para intimidar los obreros federales?

Se acusa a Lanzetta de intimidar a la señora Carmen Montilla

El candidato al puesto de congresista por el distrito congresional número 20 Vito Marcantonio ha enviado un telegrama a James A. Farley, Jefe del Departamento Federal de Correos y una carta al jefe de correos de Nueva York Albert Goldman, acusando al congresista James J. Lanzetta de que éste ha hecho uso de su puesto político para intimidar empleados del departamento de Correos diciéndoles que si ellos no le respaldan para su reelección perderán el trabajo que tienen.

Marcantonio es el candidato del partido Republicano fusionista.

El telegrama enviado a Mr. Farley dice:

"Tengo evidencia concreta de que mi contrincante James J. Lanzetta, ha enviado por algunos empleados de correos y les ha dicho: 'Si usted no trabaja por mí, le quitaré el trabajo que tiene'. Envíe declaraciones juradas para substanciar mis acusaciones. Y solicito de usted que diga a los empleados de correos que ellos pueden votar por quien quieran y que no serán molestados o expulsados si no respaldan activamente la candidatura de Mr. Lanzetta."

La carta enviada a Mr. Albert Goldman dice:

"He sido informado que mi contrincante, Mr. James J. Lanzetta, citó anoche a su casa, sita en el 318 al Este de la calle 116, a la señora Carmen Montilla y le dijo:

"Yo sé que usted está trabajando fuerte en contra mía. Sin embargo, sé que su esposo es un empleado de correos. Si donde este trabaja. Mr. Goldman es un buen amigo mío y hará cualquier cosa que yo diga. Si usted no cesa de hacer campaña en contra mía, Mr. Goldman dejará su esposo sin trabajo."

"Quiero preguntar a usted si es cierto que tal convenio existe entre usted y mi contrincante. Si no, creo que sería justo que usted asegurara a los empleados de correos que no hay tal convenio entre usted y Mr. Lanzetta y que no tienen ellos que temer a intimidaciones o amenazas que provengan de candidatos políticos como consecuencia del ejercicio de los derechos ciudadanos."

Estas dos comunicaciones iban firmadas por el candidato Vito Marcantonio.

Las ventas al menudeo aumentaron en septiembre

Según las cifras presentadas por A. W. Zelemek, director y economista del International Statistical Bureau, los consumidores de los Estados Unidos han gastado \$404.062.000 en septiembre de 1934, por mercancía general, en tiendas de departamentos, generales, de variedades, de "cadena" y en las que reciben pedidos por correo. Esta representa la mayor suma de dinero que se ha gastado desde el año de 1931.

La suma total que se gastó en septiembre del año pasado fue de \$367.310.000, mientras la del mismo período de 1932 fue \$371.310.000. La de septiembre del año corriente fue aproximadamente \$65.000.000 más de la agosto del mismo año.

Tres norteamericanos ganan primeros premios en las carreras

(Continuación de la primera página)

COMMANDER III
\$75.000 cada uno

Angie Graffeo, 1230 Belmont Avenue, Brooklyn.

William Mooney, 45 Clinton Avenue, New Brighton, Staten Island.

Harry Dimiro y Steve Lascola, 416 Norte Calle 12, Newark, N. J. "Johnnie's Lucky", 31 Middle Street, Newton, Mass.

Freida Schiele, 133-16 116th Street, Ozone Park, L. I.

Julius Hader, 1281 Eastern Parkway, Brooklyn.

Frances Horwitz, 914 Calle 51, Brooklyn.

Mrs. H. Rappaport, 77 Summit Street, Salamanca, N. Y.

HIGHLANDER
\$50.000 cada uno

Susan Ehrenhold, 134 Moshulu Parkway East, Bronx.

Mrs. Emma Atherton, Orange County, Cal.

Mary Booth, 220 Calle 15, N. W., Washington, D. C.

J. W. Connors, 169 River Street, Dedham, Mass.

Estos préstamos fueron hechos por un total de \$411.699.86 más que los de la semana anterior. El promedio de los préstamos en cada banco aumentó aproximadamente \$500 más que en el período anterior.

Treinta bancos de Nueva York informaron sobre sus primeros préstamos bajo las estipulaciones (sigue en la octava página)

\$400.000 IRÁN AL TESORO DE ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, D. C., octubre 31. (P).—Por lo menos \$400.000 irán a parar al Tesoro Federal como consecuencia de las carreras de Irlanda. Los jefes de este departamento han dicho que este dinero es el impuesto del gobierno sobre el dinero obtenido en los premios adjudicados en Estados Unidos.

Estos impuestos varían de acuerdo con el estado de la persona que obtiene el premio. Una persona que gane cincuenta mil dólares tendrá que pagar al gobierno casi una quinta parte de este dinero.

Los ganadores de \$150.000 pagarán \$59.428 y aquellos que ganen \$75.000 tendrán que pagar \$18.928.

PEDRO ROJAS SE HA DECLARADO CULPABLE DE AGRESIÓN, AYER

Juan Carrillo, convicto de agresión en tercer grado en la Corte

Compareció en la sección nueve del Tribunal de Sesiones Generales, ante el juez G. Donnellan, el individuo Pedro Rojas, quien dice ser puertorriqueño. Rojas reside en el número 70 al Este de la calle 113.

La acusación contra él radicada alegaba que el día 3 de julio había dado una puñalada en la garganta a Mariano Crespo, del 69 al Este de la calle 113. Según la acusación, el hecho había ocurrido como consecuencia de una discusión entre ambos porque Crespo había dado un golpe a un muchacho. En el curso de las palabras Rojas sacó un cuchillo que tenía de diez a doce pulgadas de largo y dio una puñalada a Crespo. La hoja penetró por el lado izquierdo de la garganta. Crespo fue recluso en un hospital, permaneciendo allí por espacio de un mes.

Rojas se declaró culpable ante el juez Donnellan de un delito de acometimiento y agresión en segundo grado. La sentencia será dictada el día 13 de noviembre.

Juan Carrillo

En la parte tres del Tribunal de Sesiones Generales, ante el juez Owen Dohen, compareció Juan Carrillo, del 127 al Oeste de la calle 112, acusado de que el día 15 de julio pasado, en compañía de otros individuos, y en el Parque Central esquinado a la Avenida Lenox, trató de forzar una muchacha.

Tuvo entonces una pelea con algunos de los que se encontraban en aquel sitio y al tratar de huir se cayó en el lago que se encuentra en el lado norte del Parque.

Carrillo declaró que se había caído al agua porque trataba de lanzar una botella de bebida que llevaba. Dijo que lo había hecho porque no quería que la policía lo viera con bebida en su posesión.

Fue declarado culpable de agresión en tercer grado, que es un delito de menor cuantía, y se señaló el día 13 de noviembre para ser dictada la sentencia.

Los mineros polacos reanudan su trabajo

KATAWICE, Polonia, octubre 31. (P).—Sesenta mineros reanudaron hoy sus labores en las minas de Gieche después de haber declarado una huelga porque la compañía amenazó que las cerraría. No obstante, se decidió después continuar la explotación y abrir otras galerías que estaban cerradas.

Mujer débil nerviosa y enferma

Usted debe tener hierro en su sangre si desea sentirse bien y el alimento que come. He aquí la forma rápida, fácil y segura de nutrir su organismo con hierro. Miles de mujeres agotadas, cansadas, enfermas y nerviosas, cuya nerviosidad e irritabilidad las hacía aparecer envueltas en neblinas, físicas y mentalmente, con gran apetito, se recuperaron rápidamente al tomar Quina Laroche. Estas mujeres, que habían estado tan débiles y nerviosas, se recuperaron al tomar Quina Laroche. Estas mujeres, que habían estado tan débiles y nerviosas, se recuperaron al tomar Quina Laroche.

Quina Laroche es el descubrimiento de un gran químico francés, doctor T. Laroche, quien halló que combinando los valiosos extractos de la quina gris roja y amarilla con peptonas concentradas de carne, hierro y puro vino de California podía lograr rápidamente energía, vigor y bienestar general. Ofreció su descubrimiento a muchos grandes doctores de Francia, España y otros países europeos, y estos médicos lo han prescrito a sus pacientes que estaban cansados, agotados o convalecientes de enfermedades nerviosas. Los resultados fueron excelentes: la debilidad del maridillo producto del Dr. Laroche creó a pasos agigantados hasta que hoy es usado en todas las partes del mundo. Pruébelo. Vea cuán rápidamente su cuerpo responde a la salubre influencia de la Quina Laroche. Vea un nuevo brillo en sus ojos, sus mejillas arreboladas por color natural. Esa sensación de cansancio desaparece y la mente se despeja sorprendentemente.

Por su propio bien, mientras se decide, recorte este anuncio y llévelo a su farmacéutico para que le dé un frasco grande, económico, de este seguro, puro y efectivo medicamento natural, que puede ser el medio de proporcionarle un nuevo horizonte en su vida.

QUINA LAROCHE CON HIERRO

La NRA declarada inconstitucional por Juez federal

El gobierno presentará una apelación ante la Corte Suprema de Estados Unidos

BIRMINGHAM, Ala., octubre 31. (P).—La Ley Nacional del Resurgimiento fue declarada hoy inconstitucional por el juez W. I. Grubb, de la Corte de distrito de los Estados Unidos, quien anuló los cargos contra un comerciante en maderas acusado de violar el código de competencia leal para la madera y sus productos.

La decisión del juez Grubb se tomó bajo un convenio entre los abogados representando al gobierno y al acusado para abrir el camino de una apelación inmediata ante la Corte Suprema de los Estados Unidos para probar la validez de la ley.

El juez Grubb no dió la decisión por escrito, sino que simplemente mantuvo el auto de aplazamiento a la acusación ofrecida por Jerome T. Fuller, abogado de Centerville, que se basa en la supuesta inconstitucionalidad de la ley y del código para la industria de maderas.

Los cargos acusaban a W. E. Belcher, propietario de varios aserraderos en Alabama, de violar el código de esta industria pagando jornales inferiores a los prescritos 24 centavos por hora mínimos y de hacer trabajar a

sus empleados más del máximo de 40 horas a la semana.

El procurador de los Estados Unidos, James Smith, dijo que el convenio había sido alcanzado por Mr. Fuller, quien convino en facilitar la prueba ante el tribunal más alto de la nación.

El procurador general, Homer Cummings, probablemente anunciará en Washington una fecha cercana para el juicio ante la Corte Suprema.

Discutiendo el convenio, Mr. Smith dijo que éste permitiría a los Estados Unidos, bajo la ley de apelaciones criminales, presentar la suya directamente a la Corte Suprema, facilitando así un fallo muy pronto.

La Edad Media en Fort Worth, Texas

FORT WORTH, Texas, octubre 31. (P).—Llevando en sus manos libros de salmos y biblias, un grupo de personas, montadas en camiones, abrieron aquí anoche una campaña contra la venta de cerveza de 3.2, los cabaretes, cervecerías y salas de billar.

Iban de un lugar a otro cantando himnos e instando a los clientes de los diversos lugares a votar contra la venta de cerveza en el referéndum local que se efectuará la semana que viene.

El efecto de la campaña fue muy diverso. En un cabaret una mujer se puso a llorar cuando comenzaron a cantar "viene el gran día". En otro lugar unos 40 clientes miraban sorprendidos, a través de sus vasos de cerveza, a los cruzados. Uno de ellos comenzó a entonar también el canto y los demás le siguieron.

Un reverendo inició la cruzada.

El caso de Hylan ante la Corte de Apelaciones ayer

Se pide la restitución de candidatos en el boleto del partido Recovery

Los abogados de la Junta de Elecciones comparecieron ante el juez de la Corte Suprema John L. Walsh a mostrar causa por qué la junta no debe instruir todos los inspectores de los distritos electorales que informen a los electores cómo pueden votar en favor de la candidatura de John F. Hylan para el puesto de gobernador del estado de Nueva York.

Robert Charles Moore, abogado de Mr. Hylan, también solicita que a los electores se les permita pagar el nombre del candidato en el sitio destinado en la máquina de votar al candidato independiente para la gobernación del estado.

Esta acción ha sido tomada para proteger al candidato Mr. Hylan (sigue en la sexta página)

Mme. ZORAIDA ZOE
Universalmente famosa
ASTROLOGA
Recibe el día siguiente desde las 11 a 3 p.m.
Domingos 11 a 3 p.m.
CONSULETA
625 West 135 St.
Apto. 1B, New York.
Entre Broadway y Riverside Drive.

CUANDO NO SE DIRIGIA EL TRAFICO Y SE APELTONABAN LOS CABALLOS



1866, un enredo de tráfico en Fulton Street. Según lo recuerda el Manual Valentine del Antiguo New York.

SI PUEDE recordar el tiempo en que la ciudad de Nueva York no tenía policías de tráfico, debiera poder recordar la primera luz eléctrica colocada en la punta de un palo en Madison Square... la torre de fuego en Spring y Varick Streets... el Teatro Wallack... Daly's... Edwin Booth.

Pues bien, retrocedamos un poco más y traeremos a la memoria la manera en que se repartía la leche entonces... por cualquiera que iba a la estación del ferrocarril y la comprase... la producción y manejo científico de la leche se desconocían.

Hoy, por contraste, usted tiene el magnífico sistema de entregas de la Sheffield Farms... desarrollado durante 93 años de experiencia. En toda clase de tiempo, hombres corteses, en carros limpios y brillantes, le traen con presteza su provisión diaria de la Sheffield SEAELECT en botellas esterilizadas... tapadas y selladas.

Así es como la Sheffield SEAELECT—la primera leche Grado-A de América—obtuvo su nombre, hace veintinueve años. Es "seleccionada por la calidad, sellada para protección."

Lo cual es más verdad hoy que nunca. Ahora, cada gota de nuestra nueva SEAELECT, introducida el pasado marzo, proviene de manadas a prueba de tuberculosis... a las que se agregaron más Jerseys y Guernseys, ¡las vacas que producen más crema! Naturalmente, la SEAELECT es mejor. ¡Más pura! Y todos los resguardos

científicos conocidos protegen su rico sabor y mayor pureza.

Los conversos a la SEAELECT aumentan de día en día. Una llamada telefónica le pondrá en la lista siempre creciente de clientes de la SEAELECT... los muchos de la SEAELECT, quienes gozan de esta "leche que sabe a crema!"

PROEZAS PRECURSORAS DE LA SHEFFIELD

1. Leche pasteurizada para el comercio.
2. Leche recién ordeñada garantizada.
3. Leche cuajada blanda.
4. Leche graduada.
5. Leche Sealect Grado-A pasteurizada, de vacas a prueba de tuberculosis.

SHEFFIELD FARMS
LECHE Sealect GRADO-A
LA LECHE QUE SABE A CREMA DE VACAS A PRUEBA DE TUBERCULINA
524 West 57th Street, New York City
Teléfono: Columbus 5-8400

Beba más Leche—ES BUENA PARA USTED

Ayuntamiento de Madrid

DE NUESTROS LECTORES

Nó sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que se nos envíen si no devolvemos originales no solicitados. Lo contrario hace difícil su inserción. De posible expresar claramente muchas ideas en pocas palabras. Si los escritos cortos obtienen más atención que los extensos.

EL BACHILLER CANTA CLARO Y LOS INTELECTUALES — LA COLABORACIÓN DE LOS "INDOCTOS"

Un asiduo lector del diario que, como universal de avance, cabe en la categoría de los "indoctos", escribiendo, de forma

por razones especiales, aunque perfectamente identificado prefirió firmar con el pseudónimo de "El Bachiller Cantalearo," arremete contra los intelectuales, en defensa de los "indoctos" de entre los cuales dice estar con-

tre los colaboradores de esta sección, en la siguiente forma:

"Como no quiero reventar voy a decir lo que llevo adentro desde que la 'intelectualidad' quiso acaparar estas columnas proscribiendo de ellas a los que se creen y dicen comunes mortales. Desde entonces he venido estudiando las producciones de los intelectuales, que se dicen doctores, licenciados, catedráticos, profesores, conferenciantes, li-

era moderna; en una convulsión que la oleada humana hoy presenta de inquietud y desasosiego, por la posesión completa que la ciencia define, por el bienestar del hombre su derecho dominio sobre la tierra, al mismo tiempo que la estructura de conocimientos aparentemente predominantes de todas las épocas, han descubierto el velo, dejando ver el cuadrante de la fiera milenaria en la vetusta

teratos, etc., y las de los no intelectuales, que sin pretensiones de ninguna clase se sirven de esta sección. Y he observado una cosa curiosa: que lo que producen estos últimos, entre los

cuales quisierdesde ahora contarme, es precisamente lo que vale la pena leer. Esto, que parece un contrasentido, es una verdad patente. Las producciones de los intelectuales a que me refiero son invariablemente vacuidades, escritos encaminados solamente al autobombo y a menudo plagados de dislates. He tenido la paciencia de comparar la mayor parte de los artículos

de los que quieren monopolizar la sección con los de los modestos colaboradores que creen tener tanto derecho como los primeros para servirse de ella, y sin lugar a duda la balanza se ha

inclinado invariablemente en favor de los segundos. Y como no basta decir las cosas, vamos a la prueba.

“El licenciado señor Salvador Mendoza nos dice, en un artículo de los columnas publicado el 12 de mayo de 1934, que el

que la hubiesen **centrado** siempre; ‘... por ser la política española terreno prohibido **un consúl entrar**; ‘Mucha **no me hablaban** del fascio. ‘No voy a comprometer a la

te que me hablaron de la pos-
dumbre actual. ¿Y para
seguir? Con estos ejemplos
podría citar otros—creo
probado algo.

"Ahora debería citar ej-

de honradez—por pensar en inglés—, dice **hacer énfasis** por hacer hincapié, error que corrigió hace poco en estas columnas el señor Camacho Lleras), y termina diciendo: 'La mención o

obligatoria de Portugal en el em-
peno de designar a toda la fami-
lia ibérica, impondría la necesi-
dad de decirnos hispano-luso-
americanos, lo que hace un nom-
bre de diez sílabas. No, señor:

"Otro intelectual, el señor Rojas Ceballos, secretario del APRA, nos salió el 22 de octubre con un artículo que nos ha

enfermo de indigestión y causado dolor de cabeza a dos amigos y al que estas líneas escribe. Para que el lector no crea que exagero, voy a copiar solamente un párrafo: Con esto verán

que no quisiera darle una jaqueca. Dice así: "En la fuerza política, en la fuerza social, en la fuerza económica, en la fuerza religiosa y en la fuerza espiritual y por el..."

**LAS ONDAS CORTAS DEL RADIO EMPLEADAS
AHORA PARA CURAR MUCHAS ENFERMEDADES**

En la sesión final de la XII Asamblea de la Academia de Medicina Física se dió cuenta de los diferentes usos dados a las ondas eléctricas en el tratamiento de muchas enfermedades y dolencias, mencionado tratamiento con el uso de la electricidad. Después de la molestia que se experimentó después de una noche de ensayo, el doctor dijo que se le fue muy fuerte y para aliviar ese malestar, se le dio un baño tibio con el fin de tomar otra sesión a la mañana. Dijo el doctor que

El doctor William H. Schmidt, del Hospital Jefferson, de Filadelfia, predijo que en breve se obtendrían admirables resultados

En el empleo de la fiebre artificial para curar enfermedades, enumerando las dolencias en que el moderno procedimiento se había empleado con buen éxito. Este sistema, que consiste en

producir fiebre en el paciente, por medio de la electricidad ha dado ya sorprendentes efectos, según testimonio del doctor Schmidt, en el tratamiento de la paresia y de la esclerosis múltiple y ahora

se sabe que constituye "un específico absoluto" para la curación de cierto tipo de artritis grave.

El doctor vacunó que se emplearía, dentro de relativamente poco tiempo, para evitar la ex-

Los doctores William Bierman, de Nueva York, Robert E. Peck, de New Haven, Conn., y Frank H.

Rusen, de Philadelphia, discutieron la terapéutica de ondas eléctricas cortas en su aplicación a las infecciones locales.

En este tratamiento se emplean las ondas corrientes del radio, co-

En el año tuerto, el huerfano tuerto, la cabra huerta; y en el tuerto recto, la cabra, el huerto y el puerco.

El pobre, como no tiene...

locando do placas metálicas en
contacto con la región afectada,
en lugar de antenas. Muchas in-
fecciones de carácter local, que
hasta hoy han sido difíciles de cu-
rar, tales como granos y carbú-
nulos, se curan al aplicar el
tratamiento.

El doctor Arthur H. Ring, de Arlington, Mass, trató del uso del

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The right edge of the page is slightly curved, indicating it is part of a bound volume. There is no text or other markings on the page.

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

PATRÓN DEL DÍA



BLUSA Y FALDA SEPARADA PARA NIÑA DE ESCUELA

1492-B. — La ropa de escuela para su hija no tiene que ser costosa, sino que debe ser de estilo bonito y práctica. Esta combinación que ilustramos hoy es muy atractiva. La blusa es sumamente fácil de confeccionar.

El último grito de la moda en ropa de niñas es la falda plisada, cosida a un canesú blanco. Se puede hacer en tela escocesa, cuadros o en tela de color sólido. Todas son de buen gusto y apropiadas para la escuela y para que después de la escuela se dediquen a los "sports" del aire libre. Está muy en boga la tela escocesa, y como en ésta domina casi siempre el color azul marino o verde, siempre se hace fácil para combinar con blusas o "sweaters" verdes o azul marino. También se pueden usar blusas de hilo o de algodón, en colores bonitos.

Este patrón se puede conseguir en los tamaños siguientes: 8, 10, 12. Para el tamaño 8 se necesitan 1 y tres octavos yardas de tela de 36 pulgadas de ancho para la blusa. Para la falda 1 y un cuarto yarda de lana de 54 pulgadas de ancho.

El costo de este patrón es de \$2.00. Solamente en los tamaños especificados. Al ordenar cualquiera de estos patrones, envíe un cheque o un giro postal a la medida exacta que se desea.

POR LOS TEATROS

CAMPOAMOR. — Conforme habíamos anunciado, mañana empieza a exhibirse en este teatro la nueva producción cinematográfica parlante hispana, procedente de Hollywood, "Tres Amores", original del poeta vanguardista René Borgia.

Las escenas de esta cinta se desarrollan en una ciudad del Sur de California "a pocos pasos de Tijuana", y que principian con una orgía de niños bien, en la cual florecen los siete pecados capitales, se enciende luego por sendos actos de humanidad que cautivan la atención, y finaliza felizmente, como finalizan todas las películas que no llevan la misión de hacer pensar al público, sino la más razonable de distraerlo por espacio de hora y media a lo sumo.

Toman las partes principales en la obra, las actrices Mona Maris, Anita Campillo, Soledad Jiménez, Mimi Aguilera, Rosa Rey y María Luisa Castañeda, y los actores José Crespo, Paul Ellis, Carlos Villarias, Andrés de Segura, Paco Moreno, Ramón Muñoz y Jesús Topete, quien además dirige la interpretación de los diálogos.

Dos figuras femeninas se destacan vigorosamente a través de la obra. Una, es la de Mimi Aguilera, la casi olvidada trágica italiana, Soledad Jiménez, con quien se ha logrado el acierto de hacer vivir a una actriz tal y como es ella, lo que produce una encantadora naturalidad al final de cuentas. Mona Maris y Anita Campillo, cumplen ampliamente en sus respectivas partes; Rosa Rey tiene pocas oportunidades pero sabe sacar partido de ellas, y María Luisa Castañeda, en una sola escena, en un "bit" aparentemente sin importancia, realiza el milagro de hacerse recordar después de la proyección, dejando en el espíritu de los espectadores el deseo de que hubiese actuado más largamente.

José Crespo, sin disputa el actor que mejor "dice" entre los hispanos de Hollywood, realiza una bella labor en esta película. Ellis, convincente, escogido para

pre el color azul marino o verde, siempre se hace fácil para combinar con blusas o "sweaters" verdes o azul marino. También se pueden usar blusas de hilo o de algodón, en colores bonitos.

Este patrón se puede conseguir en los tamaños siguientes: 8, 10, 12. Para el tamaño 8 se necesitan 1 y tres octavos yardas de tela de 36 pulgadas de ancho para la blusa. Para la falda 1 y un cuarto yarda de lana de 54 pulgadas de ancho.

El costo de este patrón es de \$2.00. Solamente en los tamaños especificados. Al ordenar cualquiera de estos patrones, envíe un cheque o un giro postal a la medida exacta que se desea.

un tipo en el que puede lucir sus facultades. Carlos Villarias reconstituye su antiguo puesto en la producción española, despojado de cierta dramática esencia que en otras películas ha restado méritos a su labor; y en cuanto a Andrés de Segura su personalidad indiscutible salva las cortas escenas en que toma parte.

Paco Moreno y Ramón Muñoz tienen partes secundarias, pero han sabido sacarlas partido.

Otros artistas que toman parte en la obra, son Alma Real, Emilia Leovalli, María Berello y Juan Duval. No tienen oportunidad para destacarse, pero tampoco desentonan del conjunto.

ROXY. — Como materia suplementaria del programa que empieza a presentarse en el teatro Roxy el día de mañana (mañana), se ha incluido algunos bailes en la revista que se presentará en escena. Entre estos bailes aparecen "La Caricota" y "La Cucaracha". Adaptaciones de dos películas exhibidas en este teatro.

FOX DE BROOKLYN. — El viernes empieza a exhibirse en el teatro Fox de Brooklyn la película "Peck's Bad Boy" con el célebre actor Jackie Cooper. Esta película ha sido aplaudida por la crítica y en ella hace Cooper una exhibición de sus dotes de actor.

OPERA. — Hoy presenta la Cosmopolitan Opera a Louise Taylor, quien cantará "Aida". Rolf Gerard desempeñará el papel de "Fausto" en la ópera de este nombre, y María Larepasta el de "Donna Inez" en "Il Trovatore" de Verdi. "Fausto" será presentada el sábado por la tarde y "Il Trovatore" el sábado por la noche.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos. Notifiquen al Departamento de Circulación.

REEDIFICADA EN SU LOCAL "LA CHORRERA" VUELVE A LA VIDA HISPANISIMA Y ATILDA

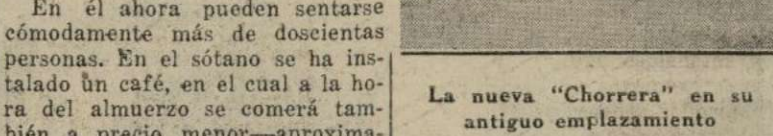
Destruído por un incendio el 7 de junio último el restaurant "La Chorrera", el decano de las hosterías hispanas de Nueva York, popularísimo desde su apertura allá por el año 1890 por el fundador, don Ventura Borrás, abrió sus puertas—desafiando bravamente la adversidad—en el mismo local de 107 Water Street, inmediato a la famosa calle de la Muralla neoyorquina—o, más bien, Wall Street. Es todo un triunfo de la persistencia, la inventiva y el entusiasmo hispanos.

Gregorio Borrás, que lleva adelante las tradiciones de la familia con pleno honor, explica cómo ha sido preciso reedificar la casa entera, confiando la obra a una de las mejores firmas de arquitectos del país: la casa Walker y Gillette. La fachada aparece gratamente fiel al estilo español, airoso y distinguido, destacándose los arcos de la balconada del piso superior y campeando motivos florales, muy vistosos, en la decoración de mosaico español del piso principal. Una escena española sirve también de motivo decorativo para el interior del restaurant.

En el ahora pueden sentarse cómodamente más de doscientas personas. En el sótano se ha instalado un café, en el cual a la hora del almuerzo se comerá también a precio menor—aproximadamente la mitad—del precio del menú en el comedor principal y el salón anexo. Toda la tarde quedará ya el Café como lugar apropiado para esparcimiento y cambio de ideas, al calor de los cocktails y vinos y licorosos que la casa tiene en una bodega excelente—surtida de productos importados de los países.

"La Chorrera"—lugar grato para todo hispano, de tradición ya arraigada aquí, asociado a una larga serie de etapas de progreso de las colonias—reanace, pues, como un fénix del ramo de alimentación, de entre las cenizas del incendio de junio pasado. No se ha reparado en gastos—según alardean orgullosos los dueños—en el empeño de hacer de nuevo de "La Chorrera" uno de los mejores restaurantes de su género de aquí. Más de \$25,000, explícitamente, se han invertido en las obras, las que admirarán en su día los invitados a la apertura oficial, para la que serán pronto repartidas las invitaciones.

Una de las más simpáticas características de este acontecimiento será que volverá al servicio de la clientela de "La Chorrera", el personal íntegro de la casa incendiada. La cocina estará a cargo del jefe Enrique Llano, quien asistido por Clemente Prado re-



La nueva "Chorrera" en su antiguo emplazamiento

anudarán para sus habituales la serie sin fin de éxitos culinarios que hicieron famosa a la hostería. El muy popular Frank Vergoños, torna a hacerse cargo del comedor. Y desde el último pinche cocinero al patrono, muéstranse los simpáticos "chorreros" cada día más anhelantes de volver a sus puestos y de sonreír cordialmente—como a antiguos amigos echados de menos en estos cinco meses—a los viejos clientes de la casa cuando reanuden su costumbre de visitar "La Chorrera" a la hora santa y suculenta del buen yantar...

El establecimiento estará abierto de ocho de la mañana a ocho de la noche, de lunes a viernes. Y los sábados hasta las cuatro de la tarde. Durante las comidas una orquesta íntima ejecutará programas hispanos y los sábados, en honor a la media tarde de descanso de los adinerados, cantará con su buena voz el tenor Lorenzo Herrera.

Notas de Sociedad

Por la vía aérea llegó ayer a Nueva York el licenciado don José Magro Soto, subsecretario de Educación Pública del gobierno de Méjico, en viaje relacionado con asuntos personales. Se hospedó en el hotel Waldorf Astoria. A febril al distinguido huésped acudió al aeropuerto el señor don José Miguel Bejarano, Representante de la Secretaría de Educación Pública de Méjico, quien ha regresado recientemente de una extensa excursión por su país.

El señor don Luis Lupián, Visitador General de Consulados del Gobierno mejicano, se encuentra en la metrópoli, en asuntos relacionados con el desempeño de su cargo.

El señor T. Vaca Seidel, cónsul general de Nicaragua en Nueva York, ofrece esta noche una cena, en su residencia, para despedir al doctor Vicente Vite, que ha sido designado director gerente del Banco Nacional de Nicaragua en Managua.

En el vapor "Exochorda" llegaron ayer, procedentes de España, Mr. Leslie Lewis, auditor de la sucursal de la International Banking Corporation en Barcelona, su esposa, sus dos hijos y Mrs. Stella Kern, madre de Mrs. Lewis. Mr. Lewis reside constantemente en España desde hace nueve años y goza de numerosas amistades en los círculos sociales y bancarios de Madrid y Barcelona. Con su familia, se propone pasar en los Estados Unidos unos meses de descanso.

Procedente de Santo Domingo, se encuentra en Nueva York la distinguida señora doña Clementina Freitas viuda de Pou, que llegó el lunes en el "San Jacinto".

Dentro de unos días saldrá en viaje de regreso a Bogotá, el señor don Carlos Salazar del Camín, promediante hombre de negocios colombiano, quien llevaba varios meses aquí en asuntos relacionados con sus múltiples actividades.

En honor de los consejeros salientes del Banco Nacional de Nicaragua, señores Wm. H. Shubart, Howard J. Rogers y Hans Sonne, la junta directiva de dicha institución bancaria dará mañana un almuerzo en el Downtown Athletic Club como homenaje de agradecimiento a la gestión realizada por dichos señores.

En la Iglesia Episcopal de la calle 33 de Astoria, se celebró el sábado pasado el matrimonio de la bella señorita Irene Kayel con el joven Alfredo Passano, hijo de la distinguida dama de la buena

sociedad gibraltareña, señora Victoria de Passano, residentes por muchos años en este país, donde son muy estimados dentro de los círculos españoles y americanos.

Actuó de padrino el señor Thomas Kelly y de madrina la señorita Lida Pagan. Después de la ceremonia religiosa tuvo lugar una bonita fiesta en la residencia de los esposos Edward Passano, hermanos del novio, a la que concurrieron muchas de sus mejores amistades, obsequiándose a la concurrencia con una espléndida cena que duró hasta muy tarde, cuando los desposados salieron en viaje de bodas, para regresar luego a Astoria, donde fijarán definitivamente su residencia.

Entre los concurrentes se contaban: las señoras y señoritas Josefina de Barreras, Rosa Urda de Baglietto, de Fogarty, de Renfro, Lena Tobin, Helen Kopelo, Marion Pogan, Janet Guarina, Gertrudis Gates, Margaret Hayes y otras damas y caballeros.

Hace pocos días regresó a la Habana, donde está interesado en importantes negocios, el señor Eladio Cabezas, acompañado de su distinguida esposa, señora María Escudero de Cabezas, y dos sobrinitas, quienes han pasado cerca de dos meses hospedados en el Hotel Alamac de esta ciudad y visitando varios lugares de este país.

Acaban de regresar en automóvil de Cuba, donde han pasado seis semanas de vacaciones, los distinguidos esposos señor Juan Lindero y señora Fe Urda de Pérez, que vinieron de Kansas City, Mo., donde el señor Pérez estaba encargado del Consulado de Cuba en aquella ciudad por cerca de dos años. Ahora el señor Pérez ha sido trasladado para el Consulado General de esta ciudad, donde comenzará a actuar tan luego se le cumpla la licencia que viene disfrutando, estableciendo por lo tanto su residencia en esta metrópoli, donde es muy apreciado y estimado dentro de las colonias hispanoamericanas, por haber estado antes por más de diez años en dicha oficina consular cubana.

DE WASHINGTON

Ayer llegó a esta capital el señor don Narciso Garay, secretario de Instrucción Pública de la república de Panamá, que ha sido comisionado por su gobierno para tratar con los Estados Unidos las bases del nuevo tratado comercial entre los dos países. El señor Garay realizó el viaje por la vía (Sigue en la séptima página)

SECCION DE RADIO

Sintonizaciones preferentes hoy

CONCIERTO
7.30 a 7.45 A. M.—WJZ

HORA MUSICAL
9.35 a 10.30 A. M.—WNYC

BANDA DE LA ARMADA
11.30 A. M. a 12.00 M.—WJZ

BANDA DE MANHATTAN
1.15 a 1.45 P. M.—WNYC

PROGRAMA MUSICAL
1.45 a 2.30 P. M.—WJZ

SELECCIONES MUSICALES
2.30 a 3.00 P. M.—WABC

CONJUNTO DE SALON
3.00 a 3.30 P. M.—WOR

PEQUEÑA SINFONICA
3.15 a 4.00 P. M.—WNYC

BANDA DE INFANTERIA
4.30 a 5.00 P. M.—WINS

PROGRAMA DE ESPAÑA
5.30 a 7.00 P. M.—EAQ

Está integrado por la retransmisión del programa que se da en el estudio de Unión Radio Madrid.

ORQUESTA XAVIER CUGAT
6.03 a 6.30 P. M.—WEAF

CONJUNTO HISPANO
6.15 a 6.30 P. M.—WINS

ORQUESTA DON ALBERTO
7.00 a 7.30 P. M.—WHN

Desde el Pre-Café, este popular conjunto musical interpretará:

Ojos negros (rumba)
Only Have Eyes for You
Sweet of You
An Earl of Music
Hail Meiky
If I Had a Million Dreams
Lamento esclavo
How the First Son Was Born
Melodía de Arrabal (tango)
College Rhythm

GEMAS MELODIOSAS
7.15 a 7.45 P. M.—WJZ

CAFE INTERNACIONAL
8.00 a 8.30 P. M.—WHN

Atractivo programa hispano ofrece la conocida orquesta "Don Armando" desde el Café Internacional, como sigue:

Toma: Acuérdete de mí
Shirley
Chocho
Te quiero, dijiste
Business in Q
Silencio
Fiesta de Rosas
Pasado Bolero

ORQUESTA SINFONICA
8.00 a 9.00 P. M.—WOR

ESCENAS DE HOLLYWOOD
10.00 a 10.45 P. M.—WABC

CONJUNTO CUBANO
10.30 a 11.00 P. M.—WHN

EL TOREADOR
10.30 a 11.00 P. M.—WBXN

PROGRAMA HISPANO
11.00 a 11.30 P. M.—WBXN

HORA DE OPERA
11.00 a 12.00 P. M.—WHOM

Un lucido concierto dió Arturo Espinosa

Un atractivo concierto que mereció los elogios de la concurrencia fue dado anteañoche en el local del Centro Mexicano, por el conocido violoncelista Arturo Espinosa, con la cooperación artística de Mildred Hagler, violoncelista, y Harold Wilson, pianista.

El programa selecto y variado fue interpretado con acierto y gusto musical, y en la última de las seis partes se incluyeron de números de Falla, y uno de Granados, muy apropiadamente interpretados. Cálidos aplausos recibieron los artistas a la terminación de los números.

Funciones gratuitas de Teatro para el público

Auspiciado por los actores de la división de trabajo del Departamento de Bienestar Público, se ofrecen hoy estas funciones, las cuales son completamente gratuitas:

DRAMA (Profesionales)
Ninth Residence, N. Y. Hospital, 317 W. 18th St., N. Y. C.: "Brother Moses", a las 8.30 p. m.
Lutheran Church of Advent, 1209 Ave. P., Brooklyn, N. Y.: "Servant in the House", a las 8.30 p. m.
Governor's Island, N. Y. C.: "A. N. Y. The Third Night", a las 8.30 p. m.
Broadway & Market St., P. S. No. 18, Staten Island: "The Birthday of the Infanta", a las 9.00 a. m.

TIERRES Y AMENIDADES
Gothard Neighborhood Center, 559 First Ave., N. Y. C.: "Professor Poppy", a las 1.45 p. m.
Lindero—Johnson Ave. a Boreum St., Brooklyn, N. Y.: "Dinamur", a las 4.00 p. m.
P. S. No. 179, 202 Ave. C, Brooklyn, N. Y.: "Smithy in the Rocky Mountains", a las 11.00 p. m.
St. Phillips Parish House, 215 W. 133 St., N. Y. C.: "Casper and the Witch", a las 3.30 p. m.

Conciertos gratuitos hoy en esta ciudad

Banda de concierto, en el Museo de Brooklyn, 3 p. m.
Banda sinfónica, en la Julia Richman High School, 8.30 p. m.
Banda de concierto en Macomb's Park, 8.30 p. m.
Orquesta de baile, en Greenwich House, 8.30 p. m.
Orquesta de baile, en Picnic House, Prospect Park, 8.30 p. m.

RADIOS

DISCOS — MUSICA
Ventas al contado y a plazos.
CASTELLANOS
45 WEST 11th ST.
(Entre Lenox y 5th Aves.)
Teléfono: UNIVERSITY 4-1033

PROGRAMAS DE INTERES ANUNCIADOS PARA MANANA VIERNES

11.00 a. m.—Walter Damrosch, WEAF
11.15 a. m.—Banda del ejército, WABC
2.30 p. m.—Trio armónico, WINS
3.00 p. m.—Orquesta de Filadelfia, WABC
6.00 p. m.—Adelita Varela, WLWL
6.30 p. m.—Tiendas hispanas, WBXN
7.00 p. m.—Orquesta Don Alberto, WHN
8.00 p. m.—Café Internacional, WHN
9.00 p. m.—Concierto panameño, W2XAF
10.15 p. m.—Adelita Varela, WEVD
10.30 p. m.—Orquesta cubana, WHN
10.30 p. m.—"El Treador", WBXN
11.00 p. m.—Programa hispano, WBXN

RADIOFONICAS

PROGRAMAS DE RADIO EN ESPAÑOL DE LA "RADIO CENTRAL" DE MOSCU

Por cortesía de la estación "Radio Central" de Moscú, Rusia, ofrecemos los programas culturales de radio que en español serán difundidos por aquella emisora durante el mes de noviembre, con la cual sintonizan con mucha frecuencia muchos radioescuchas hispanos de aquí.

Las emisiones de los jueves y sábados se efectúan por onda de 1724 metros, frecuencia 174 kilociclos, potencia 500 kilowatts, conectada con onda de 50 metros, frecuencia 6,000 kilociclos; las emisiones de los domingos por onda de 360 metros, y las emisiones de los domingos por onda extracorta de 25 metros.

Las emisiones de martes, jueves y sábados son de 5 a 6 de la tarde (hora de New York), y las de los domingos de 9 a 10 de la mañana.

He aquí el programa para el mes de noviembre:

1. — "El campo soviético después de la cosecha."
2. — "Revista de la Semana," "Preguntas y Respuestas," "Deportivos."
3. — "La familia soviética."
4. — "Significación de la Revolución de Octubre," e Intervención de delegados obreros extranjeros.
5. — "Transmisión desde la Plaza Roja."
6. — "Impresiones de los delegados obreros extranjeros."
7. — "Revista de la semana," "Preguntas y Respuestas," y "Deportivos."
8. — "Fundamentos del Estado Soviético."
9. — "Cómo lucharon los bolcheviques contra el paro bajo el zarismo."
10. — "Las elecciones a los Soviets."
11. — "Revista de la semana," "Preguntas y Respuestas," y "Deportivos."
12. — "La Escuela en la Unión Soviética."
13. — "El Lejano Oriente."
14. — "El Museo Darwin."
15. — "Revista de la semana," "Preguntas y Respuestas," y "Deportivos."
16. — "La Moral en la Unión Soviética."
17. — "Impresiones de los delegados obreros de su viaje por la U. R. S. S."
18. — "Los teatros de Moscú."

HOTELES

BANQUET HEADQUARTERS
16 BEAUTIFUL BANQUET ROOMS
for
Business and Social Functions, Communion Breakfasts and Ordination affairs
Rates are very attractive
ALVAN E. KALLMAN
Banquet Manager
Write or Call Main 4-5000
"Banquet Dept."

HOTEL ST. GEORGE
Clark Street, Brooklyn
7th Ave. & R. E. Clark Street Station in Hotel

RESTAURANTES

HOY se vuelve a abrir el más antiguo restaurant español de 8 A.M. a 8 P.M. Sábados hasta las 4 P.M.

LA CHORRERA

Establecido en 1890
MUSICA Y CANCIONES HISPANAS
los sábados por el afamado tenor
LORENZO HERRERA
107 WATER ST., cerca de Wall St.
Teléfono BOWLING Green 9-9866

Resumen general Radiofónico

680 K.—WEAF—454 M.
6.45 A. M.—Musicales.
7.45 A. M.—Recitales.
10.30 A. M.—La marina mercante.
11.30 A. M.—El mercado y el tiempo.
1.00 P. M.—La mujer por radio.
2.30 P. M.—Música infantil.
4.00 P. M.—Música infantil.
4.45 P. M.—Programa infantil.
5.00 P. M.—Congreso de padres y niños.
5.30 P. M.—Amistades.
6.00 P. M.—ORQ. XAVIER CUGAT.
6.30 P. M.—Amistades.
7.30 P. M.—Juguete cómico.
7.45 P. M.—Recital.
8.00 P. M.—Rudy Valles.
8.30 P. M.—Grupo de concierto.
10.00 P. M.—Paul Willeman.
11.00 P. M.—Musicales.

710 K.—WOB—422 M.
6.45 A. M.—Gimnásticas.
8.00 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Alimentación sana.
11.00 A. M.—Amistades.
1.30 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Amistades.
6.00 P. M.—Tío Don.
6.30 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Resumen del deporte.
7.15 P. M.—Amistades.
8.30 P. M.—PEQUEÑA SINFONICA.
9.00 P. M.—Política.
9.15 P. M.—Amistades.
10.00 P. M.—Programa de variedades.
11.00 P. M.—Meteorológicas.
11.30 P. M.—Eventos.
11.45 P. M.—RAYOS DE LUNA.
11.50 P. M.—Bailarines.

760 K.—WJZ—384 M.
7.30 A. M.—Concierto.
7.45 A. M.—Matutino.
10.45 A. M.—Noticias del día.
10.50 A. M.—Amistades.
11.00 A. M.—BANDA DE LA ARMADA.
12.00 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Programa musical.
2.30 P. M.—Amistades.
2.45 P. M.—Conciertos.
4.00 P. M.—Cuento dramático.
4.15 P. M.—Recitales.
5.30 P. M.—Programa infantil.
(Sigue en la sexta página)

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor

Esq. 5a. Ave. y calle 116.
Mañana cambio completo de programa
En la pantalla: "Estrella de Oro"
La gran película de Mona Maris
"TRES AMORES"
con Anita Campillo, Mimi Aguilera,
José Crespo, Carlos Villarias y otros.

GOYA

en un recital de
BAILES ESPAÑOLES
Bailes Nuevos-Vestuario Nuevo
Beatrice BURFORD—Norman SECOR
Haripista Pianista
Gez Hansen & Jones
(Hansen & Hamlin)

RKO REGENT

11th Street & 7th Ave.
RKO HAMILTON
11th Street & Broadway
Hoy — Dos semanas en Broadway
"CHU CHIN CHOW"
Arrobador espectacular,
"LADIES SHOULD LISTEN"
con CAREY GRANT, FRANCES DEE
Vernon & Harold Lloyd
"HOT HARLEIN"

TEATRO CAMPOAMOR

En la pantalla
El éxito de ROSITA MORENO
"DOS MAS UNO, DOS"
y la chuscaisima parodia
"DON JUAN JOLGORIO"
por toda la compañía.

RIVOLI

Hoy — Dos semanas en Broadway
"CHU CHIN CHOW"
Arrobador espectacular,
"LADIES SHOULD LISTEN"
con CAREY GRANT, FRANCES DEE
Vernon & Harold Lloyd
"HOT HARLEIN"

TEATRO CAMPOAMOR

En la pantalla
El éxito de ROSITA MORENO
"DOS MAS UNO, DOS"
y la chuscaisima parodia
"DON JUAN JOLGORIO"
por toda la compañía.

RIVOLI

Hoy — Dos semanas en Broadway
"CHU CHIN CHOW"
Arrobador espectacular,
"LADIES SHOULD LISTEN"
con CAREY GRANT, FRANCES DEE
Vernon & Harold Lloyd
"HOT HARLEIN"

TEATRO CAMPOAMOR

En la pantalla
El éxito de ROSITA MORENO
"DOS MAS UNO, DOS"
y la chuscaisima parodia
"DON JUAN JOLGORIO"
por toda la compañía.

RIVOLI

Hoy — Dos semanas en Broadway
"CHU CHIN CHOW"
Arrobador espectacular,
"LADIES SHOULD LISTEN"
con CAREY GRANT, FRANCES DEE
Vernon & Harold Lloyd
"HOT HARLEIN"

TEATRO CAMPOAMOR

En la pantalla
El éxito de ROSITA MORENO
"DOS MAS UNO, DOS"
y la chuscaisima parodia
"DON JUAN JOLGORIO"
por toda la compañía.

RIVOLI

Hoy — Dos semanas en Broadway
"CHU CHIN CHOW"
Arrobador espectacular,
"LADIES SHOULD LISTEN"
con CAREY GRANT, FRANCES DEE
Vernon & Harold Lloyd
"HOT HARLEIN"

TEATRO CAMPOAMOR

En la pantalla
El éxito de ROSITA MORENO
"DOS MAS UNO, DOS"
y la chuscaisima parodia
"DON JUAN JOLGORIO"
por toda la compañía.

RIVOLI

Hoy — Dos semanas en Broadway
"CHU CHIN CHOW"
Arrobador espectacular,
"LADIES SHOULD LISTEN"
con CAREY GRANT, FRANCES DEE
Vernon & Harold Lloyd
"HOT HARLEIN"

TEATRO CAMPOAMOR

En la pantalla
El éxito de ROSITA MORENO
"DOS MAS UNO, DOS"
y la chuscaisima parodia
"DON JUAN JOLGORIO"
por toda la compañía.

Kid Chocolate reaparecerá el lunes en el St. Nicholas, frente a Jerry Mazza

El cubano decidido a abrir una activa campaña invernal. — Al Casimiri en el encuentro semifinal, frente a duro adversario.

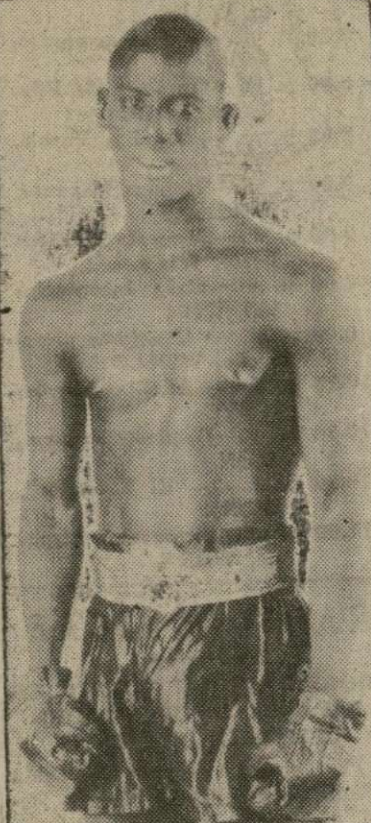
Kid Chocolate vuelve a dar señales de vida. El ex campeón mundial del peso pluma se enfrentará el próximo lunes por la noche en el St. Nicholas Palace con Jerry Mazza en un "match" a diez asaltos.

El bon-bon cubano da comienzo con esta pelea a una activa campaña invernal con la que espera volverse a colocar entre los más prominentes aspirantes al campeonato mundial. El cubano insiste en que los títulos se ganan y pierden dentro del "ring"; él no perdió el suyo peleando, sino que lo abdicó "porque en la división de las 126 lbs. no quedaban ya lógicos contendientes." Ahora quiere reconquistarlo peleando, convencido de que la división "featherweight" vuelve a florecer. Y Jerry Mazza tiene el firme propósito de corroborar esta convicción del "Kid" demostrándole con toda elocuencia que, en efecto, vuelven a haber buenos "plumas", tan requetebuenos, en verdad, que él, (Mazza), sin ser de los mejores, es capaz de darle una zurra al ex monarca de la división.

Esta es la segunda pelea de Chocolate después de su inesperada derrota a manos de Petey Hayes. La primera fue con el panameño Sarilla, al que derrotó en Washington. Desde entonces había permanecido inactivo, habiéndose separado de su "manager", Pincho Gutiérrez.

Mazza no es de los mejores boxeadores actuales de su categoría pero es lo suficientemente temible para obligar al cubano a echar mano de todos sus recursos, si aspira a librarse de una derrota que le liquidaría definitivamente como figura de primer orden.

La pelea semifinal estará a cargo de Jimmy Fantini y Al Casimiri, a ocho asaltos. Casimiri es una de las más positivas promesas del año, por su fortaleza, "punch" y coraje. Lou Camps cruzará guantes con Dick Welsh, Irving Eldridge con Tony Albano, Jimmy Casablanca con Andy Martillo (6 "rounds" cada encuentro); y el encuentro de apertura será por Baby Salvay Sahán y Clarence Koohm.



Kid Chocolate

EL MOMENTO DEPORTIVO

"Baby Face" Quintana vuelve al "ring"

Después de larga ausencia del "ring" acaba de hacer su "re-entree" en la Habana el boxeador, muy conocido aquí, "Baby Face" Quintana, quien fue derrotado por Sixto Morales, por puntos, en la velada en que Lope Tenorio derrotó a Coego.

Comentando la pelea, dijo Pincho:

"Quintanita, como siempre, muy valiente, tan valiente, que se perjudicó... Desde que yo lo conozco, siempre ha querido pelear con los mejores, rehusando "construir su forma" a base de peleas fáciles... Ese ardor bélico que lo ha caracterizado toda su vida, ha sido su ruina. Anoche, después de una enfermedad muy delicada y siete meses fuera del "ring", no era Sixto el hombre indicado para su reaparición. Sixto no es una estrella, pero es joven y resistente y pega con rudeza."

Lope Tenorio ganó bien su pelea, pero Coego, supo perder mejor. Concediendo seis libras y un caudal inapreciable de experiencia, Coego realizó lo que no le había realizado otro boxeador cubano frente al filipino. Esos tres primeros rounds de Coego fueron brillantes, emocionantes, llenos de sensacionalismo. El mismo Manolo Fernández, entrenador de Tenorio, lo reconoció al decirnos del puño del bout:

"Coego ha ofrecido a Tenorio mejor pelea que ningún otro... Tuvó a Lope en malas condiciones varias veces, obligándolo a hacer uso de todas sus facultades para no perder la pelea, que ganó muy bien."

"La victoria de Tenorio lo coloca en condiciones de enfrentarse con Relámpago Sagúero..."

Carnera no sabe por fin con quién peleará

RIO DE JANEIRO, octubre 31 (AP).—De tres mil a cuatro mil personas acudieron a ver a Primo Carnera a su llegada procedente de los Estados Unidos y rumbo a Buenos Aires. Carnera gritó a los periodistas que le interrogaron: "No sé nada de los arreglos que puedan haberse hecho en Buenos Aires. No sé si pelearé con Paulino Uzcudun o Victorio Campolo. No sé si pelearé. Todo está en manos de Soreli, quien se encuentra en Buenos Aires." Una docena de policías escoltó al gigante hasta el hotel, donde se le tenía preparada una cama especial.

La administración contesta acusaciones sobre el uso de fondos de ayuda

(Continuación de la segunda página) verdadero informe sobre los gastos en favor del senador Reed. Byrnes solicitó del gobernador Pinchot que suministrara al comité que él preside toda la información que pueda sobre este asunto.

Ambos partidos han manifestado que vencerán en estas elecciones. Los líderes de ambos partidos principales han notado con interés que el senador Robert Wagner de Nueva York ha anunciado que no le será posible ir a Wisconsin a hacer campaña en favor del senador La Follette, quien ha sido postulado por el partido progresista para ser reelecto al senado de Estados Unidos.

El Hispano quiere continuar en 4to. puesto por ahora

Pero para ello tendrá que vencer el domingo al Brookhattan

DUROS JUEGOS PARA GALICIA Y SEGURA

Interesantes programas de las ligas Metropolitan y de Brooklyn

Si el Hispano, F. C., aspira a conservar lugar en el "standing" de los equipos que se disputan el campeonato de la American Soccer League, con miras a mejorar eventualmente esa posición, tendrá que empezar por derrotar el próximo domingo en el Commercial Field, Brooklyn, al Brookhattan F. C.

Para lograr esto Manolo Rodríguez presentará la alineación que sigue: Othen: Brandolini y Burroughs; Singer, Jogis y Lino; Smith, Pettigrew, Salcedo, McGrindle y Saco.

Salcedo tendrá el domingo oportunidad de obtener sus "segundos papeles" de delantero centro y promete no desperdiciarlos. Desde luego, será necesario que al recibir el balón no vacile tanto en tomar una determinación y llevarla a cabo. Con que demuestre la misma actividad y espíritu que el domingo pasado bastará, sin embargo.

Brooklyn League

Los tres clubs hispanos de esta liga tendrán que habérselas el domingo con fuertes adversarios en las competencias por el campeonato de la misma.

El Alianza Perú "A" les hará frente a los Flatbush Rangers en el Commercial Field de Brooklyn a las 3 P. M.

En el Todd's Field, a las 3 P. M., el Galicia F. C. se enfrentará con el Northern United.

El Gerritsen, vencedor el domingo pasado de los peruanos en brillante partido, jugará con los Brooklyn Kickers en el Woodward Oval a las 3 P. M.

Metropolitan League

En las competencias por el campeonato de esta liga jugarán el domingo importantes partidos el Gibraltar F. C. y el Segura, así como el Melita F. C.

Los gibraltareños se enfrentarán al Hakoah en el McGoldrick Field, Brooklyn, a las 1 P. M. Los segureños chocarán en el Recreation Park, a las 1 P. M., con los Italian American. Los malteses tendrán como adversario al Greenpoint en el McGoldrick Field a las 3 P. M.

Hauptmann declara su inocencia

(Continuación de la primera página) general David T. Wilentz. Whitney dijo que el mismo doctor manifestó, en su visita anterior, deseos de hablar de nuevo con el prisionero.

Los detalles de esta primera entrevista nunca han sido hechos públicos, pues Wilentz manifestó que había prometido al doctor Condon no revelar sobre ella a menos que le diese permiso para hablar.

Whitney reveló que la defensa establecerá una oficina en Lexington y otra en Trenton. El sábado, según dijo Whitney, la labor de recopilar la evidencia para defender a Hauptmann habrá comenzado, y en ella tomarán parte varios detectives de una oficina de Nueva York.

Fawcett y Whitney tienen dos meses para preparar la defensa, pues el juicio se abrirá el dos de enero ante el juez de la corte superior Thomas W. Trenchard y un jurado.

Los nombres de 388 habitantes del condado de Hunterdon, entre los que se encuentran 161 mujeres, para escoger el jurado, fueron publicados hoy por el alguacil John H. Curtis. De esta lista, bajo la dirección del Juez Trenchard 150 personas, y en la mañana de la vista se elegirán 48, de los cuales se seleccionará el jurado que ha de juzgar al acusado.

Whitney informó que Hauptmann está leyendo al presente una obra de historia natural.

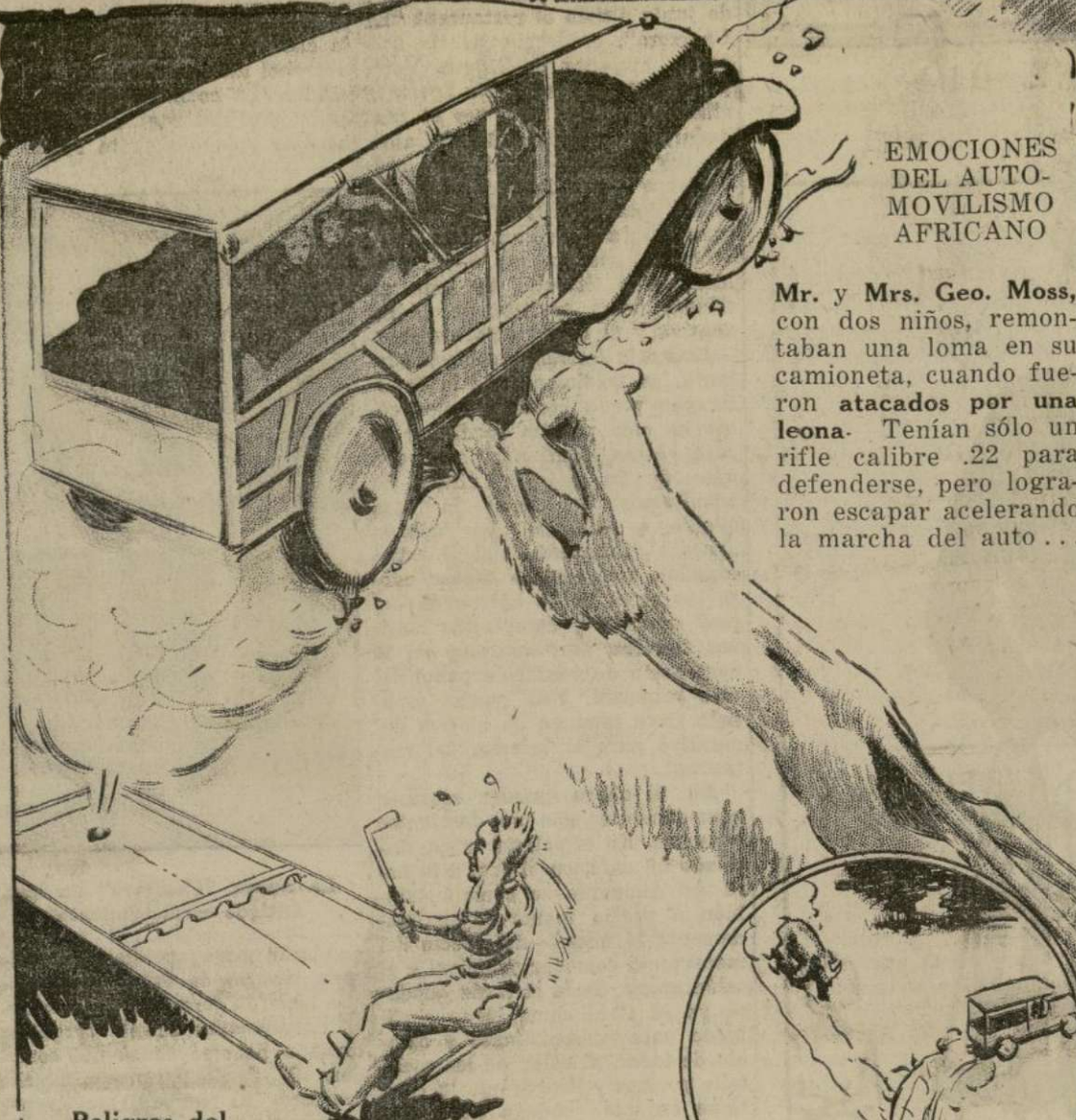
Mrs. Hauptmann volverá aquí mañana del Bronx, pero el pequeño Manfredo permanecerá allí hasta el sábado, día en que cumple su primer año, y en el que pasará algunos minutos con su padre.

Después de ese día Hauptmann sólo podrá ver a Manfredo los miércoles, pero Mrs. Hauptmann puede visitarlo todos los días a las dos de la tarde.

Todavía no se ha decidido quién será el abogado de New Jersey que colaborará con Fawcett en la defensa, aunque se cree que el ex juez del condado George K. Large será el escogido.

MILAGROS de SPORT

Por ROBERT EDGREN
(Copyright by Robert Edgren)



EMOCIONES DEL AUTO-MOVILISMO AFRICANO

Mr. y Mrs. Geo. Moss, con dos niños, remontaban una loma en su camioneta, cuando fueron atacados por una leona. Tenían sólo un rifle calibre .22 para defenderse, pero lograron escapar acelerando la marcha del auto...

Peligros del Golf Miniatura

T. J. Watts murió de la emoción al embocar 2 tiros de primera intención. (N. Y. C., 1930)

Y 15 minutos más tarde le embistió un enfierecido rinoceronte. (Tanganica, Africa)

R. Edgren 10-31

Se permitió a los legionarios del hambre entrar por fin a la ciudad de Albany

(Continuación de la primera página) custodiados por largas filas de policías, y unas 125 personas, entre hombres y mujeres, entraron pesadamente en la corte policial. Allí vieron que sus compañeros fueron acusados de conducta desordenada.

Al frente de la procesión venía un camión con los 17 hombres heridos y se detuvo fuera del edificio.

El mayor John A. Warner, superintendente de policía, ofreció a los líderes cuatro camiones para transportarlos de nuevo a Nueva York. Warner dice que rechazó su oferta, manifestando los hambrientos que permanecerían en Albany.

La manifestación observa también, por parte del candidato socialista para gobernador:

"Como candidato socialista para gobernador de Nueva York denuncio la acción de la policía de Albany y Rensselaer y pido al gobernador Lehman que haga lo mismo."

Un paro general amenaza a la A. & P.

(Continuación de la primera página) cías hechas en el sentido de que las tiendas debían ser abiertas nuevamente, de que los empleados desistidos debían ser reemplazados nuevamente sin preferencias alguna y que cualquier clase de disputa futura sería solucionada por medio de arbitraje.

John A. Hartford, presidente de la A. & P., explicó las proposiciones a los directores de la compañía en Nueva York esta tarde. Tan pronto como los directores actúen, se comunicará con la junta en Washington.

Antes de ir a la reunión que se celebró dijo que no creía que los directores actuaran definitivamente en el día de hoy.

Mientras tanto la N. R. A. está dando gran parte de su tiempo al código de automóviles, que es uno de los problemas con que se enfrenta en la actualidad. El problema de la industria textil también está siendo discutido y diamante llegan más y más quejas sobre preferencias establecidas por los patronos en contra de aquellos obreros que pertenecen a uniones de trabajadores.

Es un hecho significativo el que todas estas discusiones en las industrias han surgido precisamente cuando el presidente Roosevelt ha solicitado un período de paz en el campo industrial de Estados Unidos y además porque la administración ha venido haciendo uso de Agencias de Trabajo Federales en vez de agencias y procedimientos económicos para la solución de las disputas.

GUÍA DEL LECTOR

HOY
Reunión de la Unión Fraternal Chilena en el Club Yauco. 8.30 p. m.
Asamblea de la Casa de Puerto Rico en América. 8.30 p. m.
Reunión del Comité de Damas del Club Obrero de Colombia. 8.30 p. m.
Velada de la Asociación Anti-Imperialista Puertorriqueña de Brooklyn. 8.30 p. m.

Accidente de aviación en el Ucayali

LIMA, Perú, octubre 31 (AP).—Un hidroplano proveniente de Iquitos, pilotado por el teniente Samuel Morante, llevando como pasajero al coronel Ricardo Lloña, miembro de la comisión internacional de Leticia, se vio obligado a efectuar un aterrizaje forzoso cerca de Orellana, a la orilla del río Ucayali. El piloto resultó herido y fué regresado a Iquitos a bordo del canoero "Loreto". Otro avión fué despatchado desde Iquitos para continuar el interrumpido viaje y llevar a Lloña a Lima.

Ferrocarril en el alto Putumayo

LIMA, Perú, octubre 31 (AP).—El periódico "El Oriente" publica la noticia de que un sindicato español intenta construir algunos ferrocarriles en la cuenca del alto Putumayo, invirtiendo una enorme suma de dinero. El periódico llama la atención al hecho de que hasta ahora ha sido imposible llegar a un acuerdo con el sindicato americano Davis para la construcción del ferrocarril entre la costa y el río Yurimaguas.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

Notifiquen al Departamento de Circulación.

El gobierno salvadoreño ha hecho fuerte erogación para las Olimpiadas

El Comité Olímpico de El Salvador dispondrá de 1000 colones para atender a sus gastos. — Se dará el esplendor posible al acontecimiento.

La sucesión del trono de Alfonso XIII peligró por la boda de don Juan

(Continuación de la primera página) do hace tiempo que se hallaba enamorado de la joven inglesa, que tiene dos años más de edad que él. El ex rey, don Alfonso, se sabe que, había hecho repetidos esfuerzos por interrumpir las relaciones entre su hijo y la aristocrática—aunque no augusta—muchacha.

No menos ardorosamente, sin embargo, había tratado también, y sin éxito, don Alfonso, de impedir el enlace de su primogénito con la muchacha cubana, ni de sangre real ni de noble alcurnia. Y es ella la que se informaba hoy que había abandonado a su esposo, trasladándose a otro hotel a vivir con su madre y una hermana. Públicamente se ha dado la explicación de que deseaba reunirse con su madre, que se encuentra enferma.

Otra causa a la que se atribuye la separación, no obstante, es la quebrantada salud del príncipe. Como su hermano menor, el infortunado y juvenil infante Gonzalo, que hace unas semanas murió desangrándose a consecuencias de un leve accidente automovilístico, el conde de Covadonga sufre agudamente de hemofilia, la enfermedad hereditaria de la familia de la ex reina doña Victoria, que parecen haber heredado todos menos uno de los hijos varones de don Alfonso XIII.

La sucesión a la corona de éste le quedaría prohibida a don Juan, por su matrimonio con una joven no de sangre real, y ello dejaría interrumpida la sucesión a menos de que el ex príncipe de Asturias volviera a recobrar sus derechos tan pronto se anulara su matrimonio con su esposa cubana.

Recientemente aún rumoroso por las cortes europeas que el infante don Juan sería casado con la princesa María, hija menor de los reyes de Italia, después rumorada comprometida con el archiduque Otto de Austria.

El ex rey niega todo

ROMA, octubre 31. (AP).—Un miembro del séquito del ex rey de España, expresó esta noche su opinión de que no era exacto el rumor de París de que el hijo primogénito de don Alfonso XIII, conde de Covadonga, esté a punto de divorciarse de su esposa cubana.

El aristócrata español que hablaba por el ex rey, manifestó que cuanto éste sabía del caso lo había leído en la prensa y lo consideraba absurdo. También negó el representante del ex rey los rumores de que el infante don Juan estuviera comprometido con la hija de Lord Londonderry.

Mejicanos en Guayaquil paso a Buenos Aires

GUAYAQUIL, Ecuador, bre 31. (AP).—Via Pan Am Airways llegaron los señores Francisco Miranda y Vázquez Pérez, delegados jefes a la conferencia Panamericana de Buenos Aires.

LOS PARTIDOS FINALES DEL "PENNANT" LA LIGA NACIONAL FUERON "SUPERVISADOS"

Como epílogo a una emocionante temporada de baseball que culminó con la derrota de los Detroit Tigers por los St. Louis Cardinals, en la Serie Mundial, Mr. John Arnold Heydler, presidente de la Liga Nacional, reveló ayer cómo mantuvo bajo la más estricta vigilancia durante la última parte de la lucha por el "pennant" de la liga, a todos los clubs que podían influir en el resultado final de la contienda, "para salvaguardar el buen nombre del deporte y la buena fe del público contra cualquier posible forma de escándalo."

Afortunadamente, afirma, ni había el menor motivo de sospecha ni ocurrió nada que no fuese perfectamente honrado y normal. Y sólo ha hecho público el hecho "a instancias de los Cincinnati Reds, que creyeron que habíamos concentrado nuestra vigilancia solamente sobre ellos, cuando en realidad estuvimos recibiendo informes de los partidos que podían decidir la suerte hasta del cuarto puesto."

"Yo mismo asistí a cuantos partidos me fué posible en el este, y en algunas ocasiones envié representantes personales a presenciar otros encuentros tanto por fuera como por dentro. Después me suministraban informes detallados de cuanto habían observado, sin que llegara a recibir absolutamente ninguna revelación a normal o que pudiera servir de base para dudar," dice Mr. Heydler.

Cree que la vigilancia era justificada, por lo que pudiera presentarse el público de que los Reds, "colistas" de la liga, hubieran sufrido cuatro derrotas consecutivas a manos de los Cardinals, mientras los Dodgers derrotaban a los Giants en los dos últimos juegos de la serie decisiva.

Hace diez años, después de que los Giants hubieron ganado su cuarto "pennant" consecutivo en la Liga Nacional bajo John McGraw, se acusó a varios miembros de los Giants de haberse acercado a Henrie Sand, "shortstop" de Filadelfia, con una oferta de "se tumbara" en los partidos de la temporada entre "teams." Los Giants afirman necesitar tal "ayuda" para asegurar el "pennant", específicamente acusaron que se trataba de un "broma," pero el nado Landis, después de diencias secretas, expulsó a Mr. O'Connell y "Dixie" aquel "outfielder" y éste de la novena neoyorquina.

El caso de Hylan Corte de Apelaciones

(Continuación de la tercera página) lan si la Corte de Apelaciones clara sin lugar la solución de que los candidatos de Recovery sean reelectos a la Corte y el presidente de la Corte y el presidente de la junta de elecciones, Mr. J. Armstrong de la Corte de apelaciones que se decidiera el partido Recovery lo posible.

Entre los casos electorales pendientes en la Corte de apelaciones que se refiere a la que aparecían tres legales en las peticiones estas sean consideradas para la Corte de apelaciones, la Corte de apelaciones que se decidiera el partido Recovery lo posible.

Nuevo ministro en Chile

SANTIAGO DE CHILE, bre 31. (AP).—Alemania aprobó la candidatura de Santiago al actual ministro en Abisinia, doctor Freiherr von Schoen, si seguro que Chile apoya

Resumen General Radio-Iónico

- (Continuación de la quinta página)
- 6.00 P. M.—Varietades.
 - 7.15 P. M.—Música.
 - 8.00 P. M.—Música romántica.
 - 8.30 P. M.—Comercio exterior.
 - 9.00 P. M.—Danza y música.
 - 9.30 P. M.—General.
 - 10.00 P. M.—Música.
 - 10.30 P. M.—Temas económicos.
 - 11.00 P. M.—Bailarines.
- 800 K.—WABC—349 M.
- 7.30 A. M.—Danza.
 - 8.00 A. M.—Notas del radio.
 - 8.30 A. M.—Música.
 - 9.00 A. M.—Varietades.
 - 9.30 A. M.—Recetas.
 - 10.00 A. M.—Música.
 - 10.30 A. M.—Música.
 - 11.00 A. M.—Música.
 - 11.30 A. M.—Música.
 - 12.00 A. M.—Música.
 - 12.30 A. M.—Música.
 - 13.00 A. M.—Música.
 - 13.30 A. M.—Música.
 - 14.00 A. M.—Música.
 - 14.30 A. M.—Música.
 - 15.00 A. M.—Música.
 - 15.30 A. M.—Música.
 - 16.00 A. M.—Música.
 - 16.30 A. M.—Música.
 - 17.00 A. M.—Música.
 - 17.30 A. M.—Música.
 - 18.00 A. M.—Música.
 - 18.30 A. M.—Música.
 - 19.00 A. M.—Música.
 - 19.30 A. M.—Música.
 - 20.00 A. M.—Música.
 - 20.30 A. M.—Música.
 - 21.00 A. M.—Música.
 - 21.30 A. M.—Música.
 - 22.00 A. M.—Música.
 - 22.30 A. M.—Música.
 - 23.00 A. M.—Música.
 - 23.30 A. M.—Música.
 - 24.00 A. M.—Música.
 - 24.30 A. M.—Música.
 - 25.00 A. M.—Música.
 - 25.30 A. M.—Música.
 - 26.00 A. M.—Música.
 - 26.30 A. M.—Música.
 - 27.00 A. M.—Música.
 - 27.30 A. M.—Música.
 - 28.00 A. M.—Música.
 - 28.30 A. M.—Música.
 - 29.00 A. M.—Música.
 - 29.30 A. M.—Música.
 - 30.00 A. M.—Música.
 - 30.30 A. M.—Música.
 - 31.00 A. M.—Música.
 - 31.30 A. M.—Música.
 - 32.00 A. M.—Música.
 - 32.30 A. M.—Música.
 - 33.00 A. M.—Música.
 - 33.30 A. M.—Música.
 - 34.00 A. M.—Música.
 - 34.30 A. M.—Música.
 - 35.00 A. M.—Música.
 - 35.30 A. M.—Música.
 - 36.00 A. M.—Música.
 - 36.30 A. M.—Música.
 - 37.00 A. M.—Música.
 - 37.30 A. M.—Música.
 - 38.00 A. M.—Música.
 - 38.30 A. M.—Música.
 - 39.00 A. M.—Música.
 - 39.30 A. M.—Música.
 - 40.00 A. M.—Música.
 - 40.30 A. M.—Música.
 - 41.00 A. M.—Música.
 - 41.30 A. M.—Música.
 - 42.00 A. M.—Música.
 - 42.30 A. M.—Música.
 - 43.00 A. M.—Música.
 - 43.30 A. M.—Música.
 - 44.00 A. M.—Música.
 - 44.30 A. M.—Música.
 - 45.00 A. M.—Música.
 - 45.30 A. M.—Música.
 - 46.00 A. M.—Música.
 - 46.30 A. M.—Música.
 - 47.00 A. M.—Música.
 - 47.30 A. M.—Música.
 - 48.00 A. M.—Música.
 - 48.30 A. M.—Música.
 - 49.00 A. M.—Música.
 - 49.30 A. M.—Música.
 - 50.00 A. M.—Música.
 - 50.30 A. M.—Música.
 - 51.00 A. M.—Música.
 - 51.30 A. M.—Música.
 - 52.00 A. M.—Música.
 - 52.30 A. M.—Música.
 - 53.00 A. M.—Música.
 - 53.30 A. M.—Música.
 - 54.00 A. M.—Música.
 - 54.30 A. M.—Música.
 - 55.00 A. M.—Música.
 - 55.30 A. M.—Música.
 - 56.00 A. M.—Música.
 - 56.30 A. M.—Música.
 - 57.00 A. M.—Música.
 - 57.30 A. M.—Música.
 - 58.00 A. M.—Música.
 - 58.30 A. M.—Música.
 - 59.00 A. M.—Música.
 - 59.30 A. M.—Música.
 - 60.00 A. M.—Música.
 - 60.30 A. M.—Música.
 - 61.00 A. M.—Música.
 - 61.30 A. M.—Música.
 - 62.00 A. M.—Música.
 - 62.30 A. M.—Música.
 - 63.00 A. M.—Música.
 - 63.30 A. M.—Música.
 - 64.00 A. M.—Música.
 - 64.30 A. M.—Música.
 - 65.00 A. M.—Música.
 - 65.30 A. M.—Música.
 - 66.00 A. M.—Música.
 - 66.30 A. M.—Música.
 - 67.00 A. M.—Música.
 - 67.30 A. M.—Música.
 - 68.00 A. M.—Música.
 - 68.30 A. M.—Música.
 - 69.00 A. M.—Música.
 - 69.30 A. M.—Música.
 - 70.00 A. M.—Música.
 - 70.30 A. M.—Música.
 - 71.00 A. M.—Música.
 - 71.30 A. M.—Música.
 - 72.00 A. M.—Música.
 - 72.30 A. M.—Música.
 - 73.00 A. M.—Música.
 - 73.30 A. M.—Música.
 - 74.00 A. M.—Música.
 - 74.30 A. M.—Música.
 - 75.00 A. M.—Música.
 - 75.30 A. M.—Música.
 - 76.00 A. M.—Música.
 - 76.30 A. M.—Música.
 - 77.00 A. M.—Música.
 - 77.30 A. M.—Música.
 - 78.00 A. M.—Música.
 - 78.30 A. M.—Música.
 - 79.00 A. M.—Música.
 - 79.30 A. M.—Música.
 - 80.00 A. M.—Música.
 - 80.30 A. M.—Música.
 - 81.00 A. M.—Música.
 - 81.30 A. M.—Música.
 - 82.00 A. M.—Música.
 - 82.30 A. M.—Música.
 - 83.00 A. M.—Música.
 - 83.30 A. M.—Música.
 - 84.00 A. M.—Música.
 - 84.30 A. M.—Música.
 - 85.00 A. M.—Música.
 - 85.30 A. M.—Música.
 - 86.00 A. M.—Música.
 - 86.30 A. M.—Música.
 - 87.00 A. M.—Música.
 - 87.30 A. M.—Música.
 - 88.00 A. M.—Música.
 - 88.30 A. M.—Música.
 - 89.00 A. M.—Música.
 - 89.30 A. M.—Música.
 - 90.00 A. M.—Música.
 - 90.30 A. M.—Música.
 - 91.00 A. M.—Música.
 - 91.30 A. M.—Música.
 - 92.00 A. M.—Música.
 - 92.30 A. M.—Música.
 - 93.00 A. M.—Música.
 - 93.30 A. M.—Música.
 - 94.00 A. M.—Música.
 - 94.30 A. M.—Música.
 - 95.00 A. M.—Música.
 - 95.30 A. M.—Música.
 - 96.00 A. M.—Música.
 - 96.30 A. M.—Música.
 - 97.00 A. M.—Música.
 - 97.30 A. M.—Música.
 - 98.00 A. M.—Música.
 - 98.30 A. M.—Música.
 - 99.00 A. M.—Música.
 - 99.30 A. M.—Música.
 - 100.00 A. M.—Música.
 - 100.30 A. M.—Música.

Industria, Banca y Comercio

"EL GOBNO. COLOMBIANO TRATARÁ EN BREVE UN PACTO CON ACREEDORES EXTRANJEROS"

El gobierno de Colombia en fecha próxima, tratará de llegar a un arreglo satisfactorio con sus acreedores extranjeros, según dice un boletín especial del Instituto de Finanzas internacionales emitido el martes por el director, dean John T. Madden.

Se había llamado la atención hacia un boletín anterior, publicado el 29 de marzo de 1934 que atribuía la suspensión de pagos del servicio de la deuda por las subdivisiones políticas y bancos de hipotecas privados en diciembre de 1931 a la falta de fondos suficientes de cambio extranjero, mientras que la reducción del interés y luego, más tarde, la suspensión completa de pagos en efectivo sobre las obligaciones directas y garantizadas por el gobierno fueron atribuidas, en el primer caso, a los fuertes gastos para la defensa nacional originados por la captura de Leticia por ciudadanos peruanos.

El boletín hace notar que la disputa entre Colombia y Perú, que condujo a hostilidades intermitentes, fue terminada por un tratado de paz negociado con la ayuda de la Liga de Naciones y Colombia y Perú el 19 de mayo de 1934.

"A pesar del cese efectivo de hostilidades en mayo de 1933, el gobierno colombiano hubo de continuar gastando grandes sumas para la defensa nacional", expresa el boletín. Durante los primeros seis meses del año 1934 las asignaciones del presupuesto para este propósito, sumaron aproximadamente 18,000,000 de pesos y se hicieron arreglos para emprestar casi igual suma. Se presume en vista de la firma del tratado y la devolución a Colombia del territorio en disputa, que tuvo efecto el 19 de junio de 1934, que los fuertes gastos militares, incluyendo grandes sumas en el exterior para armamentos, han cesado. Esto de por sí, aliviaría la situación, del cambio extranjero del país y aumentaría grandemente la capacidad del gobierno para la transferencia de fondos para el servicio de la deuda extranjera. Este factor es de particular importancia en vista de la mejora en la balanza de pagos del país, motivada por el rápido aumento en la producción de oro y por el aumento en el exceso de exportaciones sobre las importaciones.

El servicio de las deudas absorberán un 52 por ciento de los ingresos del erario.

"Pero aunque el problema de la transferencia de fondos ha sido aliviado materialmente, las dificultades de acumular la necesaria moneda local han aumentado a causa de la depreciación del peso. Si todo el servicio de la deuda externa fuera pagado en 1934, absorbería un 33 por ciento del total calculado para las entradas ordinarias del año y además, el servicio de la deuda interna, exclusiva de lo que ha sido incurrido por concepto de defensa nacional, que ha sido cubierto por impuestos especiales, absorbe el 19 por ciento de los ingresos totales. El pago total de servicios de la deuda extranjera, a los tipos actuales del cambio, y el de la deuda interna, absorbería un 52 por ciento de los ingresos ordinarios calculados para 1934. Debe anotarse, sin embargo, que las dificultades presupuestarias pueden ser más fácilmente remedadas por procedimientos gubernativos que pueden serlo las dificultades originadas por el problema de transferencia.

"Mientras el país estuvo confrontado con una emergencia nacional, alguna justificación podría concederse y los tenedores de bonos estuvieron dispuestos a asumir una actitud de lenidad. El Instituto tiene entendido que el presidente de Colombia ha informado al Consejo de Protección de los tenedores de bonos extranjeros que su gobierno procederá en fecha muy cercana a examinar la situación económica de Colombia y a iniciar

conversaciones con los acreedores extranjeros a fin de llegar a un convenio mutuamente satisfactorio."

ESPAÑA IMPORTARÁ HUEVOS DE CHILE SI ESTE REDUCE EL ARANCEL SOBRE LAS SARDINAS

MADRID, octubre 31. (UP).—El ministro de Relaciones Exteriores, señor Samper, informó haber transmitido instrucciones al representante del gobierno español en Chile al efecto de un intercambio de notas con miras a que España importe una cuota de 2,500 quintales métricos de huevos en cambio de una reducción del 50 por ciento en los derechos aduaneros que pagan las sardinas en conserva que España envía a Chile.

Este convenio se mantendría por un período suficiente para compensar la reducción en el arancel con la suma que pagara España por la cuota de huevos.

La Unión Panamericana de Washington ha publicado un folleto que se titula "El Cultivo del Cacahuete o Maní". En este trabajo se han tratado las prácticas de siembra, abonos, cultivo, recolección, almacenamiento y cura de este importante producto.

Aquellas personas que deseen copias del folleto pueden dirigir una solicitud a la Oficina de Cooperación Agrícola, Unión Panamericana, Washington, D. C.

PROGRESOS RECIENTES EN EL USO DE ABONOS QUÍMICOS

La Oficina de Cooperación Agrícola de la Unión Panamericana de Washington, acaba de publicar un folleto titulado "Progresos Recientes en el Uso de Abonos Químicos", No. 94 de la Serie de Impresos sobre Agricultura que publica la Institución. Este folleto podrá ser de interés para los agricultores, ya que durante los últimos 10 a 15 años, el movimiento tendiente a aumentar el contenido de materias nutritivas para las plantas en las mezclas de abonos, ha producido marcados cambios en la composición, concentración y aplicación de los abonos.

Los que deseen ejemplares de este trabajo pueden dirigir una solicitud a la Oficina de Cooperación Agrícola, Unión Panamericana, Washington, D. C., Estados Unidos de América.

Las oficinas de la Rehabilitación serán mudadas en breve del Capitolio de P. R.

(Continuación de la segunda página) ha sido objeto, desdeñando el mayor éxito en el desempeño de sus nuevas actividades.

EL DESTROYER "JACOB JONES"

SAN JUAN, P. R., octubre 27. —Entró al puerto de San Juan el destructor de la Armada Americana, "U. S. S. Jacob Jones" procedente de Cayo Hueso, Florida.

El "Jacob Jones" fue uno de los destructores construidos para la Marina de Guerra Americana poco después de la guerra Mundial. Tiene una longitud de 314 pies y maquinaria capaz de desarrollar 35 nudos por hora. La nave tiene una dotación de 123 marinos y 7 oficiales.

CONTRABANDO DE LICORES

LUQUILLO, P. R., octubre 28. —El Sargento Francisco Nieves y el policía Concepción Carmona, sorprendieron en la Bahía de Luquillo a Juan Santiago y Cosme Rivera en los momentos en que desembarcaban un contrabando consistente en 21 latas de alcohol cada una de las cuales contiene 5 galones de alcohol.

Se vio ante el Comisionado Federal Valls Espinosa el caso contra estos supuestos contrabandistas.

D. C. Roper dice que las naciones deben comprar a quienes les compran

El secretario de Comercio, Daniel C. Roper, al discutir las negociaciones sobre tratados comerciales ante la convención nacional de comercio extranjero, dijo que ninguna nación podía esperar la venta de sus productos a menos que a su vez comprara también. "Ha pasado definitivamente la época —dijo— en que podíamos descargar nuestros productos sobrantes sobre los países extranjeros sin dar justa consideración a sus necesidades".

Sociedades Hispánicas

(Continuación de la séptima página) y Carmen Rosa Jr; Poesía, por María Vázquez; Presentación de la conferencia, Carmen Ramos, por Carmen Rosa, directora de la Escuela Doméstica; Poesía, por Georgina Cuevas y Discursos, por Pedro A. Ramos.

Más asignaciones federales para el auxilio de pobres

Los republicanos protestan de que se distribuyan fondos antes de elecciones

WASHINGTON, octubre 31. (P). —La Administración Federal de Auxilios concedió hoy \$598,488 al Estado de Maine para atender a las necesidades de los desheredados de aquel estado.

También se concedieron diferentes cantidades a los otros 47 estados. Los republicanos han protestado de estas asignaciones alegando que se ha excedido la época actual para conceder fondos con el propósito de obtener nuevos votos para los demócratas.

Las elecciones del Estado de Maine tuvieron lugar en septiembre último.

Los funcionarios del Departamento de Auxilios manifestaron que el gobernador del estado de Maine, Louis J. Brann, no había enviado su solicitud de los fondos correspondientes al mes de noviembre cuando se hicieron ayer las asignaciones para los demás estados.

También se dijo en las mencionadas oficinas que Maine sólo había recibido \$459,779 de los fondos federales para auxilios durante el mes en que se verificaron las elecciones allí. Las concesiones de fondos para el mes de noviembre comprenden la cantidad de \$150,000 aplicables al costo de las patatas sobrantes que ha adquirido la Administración de Auxilios del Estado.

Roosevelt decreta aumentar los sueldos federales desde el 1.º de julio

(Continuación de la primera página) mente que el nivel de 1926 no es el más deseable bajo todo punto de vista, aunque algunas de sus facetas han sido adoptadas como objetivos dignos de alcanzar, pero otras se han descartado y otras normas vigentes sobre ciertos precios durante años anteriores han sido escogidas.

Durante los dos últimos meses los estudios hechos por el Departamento del Trabajo han registrado una baja gradual en los precios de comestibles. El 9 de octubre el índice estaba a 1.1 por ciento por debajo del de septiembre.

Esta baja siguió a un alza continuada comenzada el 24 de abril. Desde esa fecha hasta el 11 de septiembre el índice subió de 107.3 por ciento sobre el nivel de 1913 a 116.8.

La restauración de los sueldos federales fue dejada por el congreso como dependiente del costo de la vida, y el estudio general que ejecuta el Departamento del Trabajo sirve de base para determinar si su costo es tal que justifique el aumento de sueldo para los empleados públicos.

Estos sueldos no sólo afectan a millones de empleados en los Departamentos de Washington, sino muchos millones más en todo el país dedicados al servicio del gobierno federal.

El gobierno decide en Madrid sobre los rebeldes

(Continuación de la primera página) de la comisión de gobierno municipal que ha reemplazado al antiguo Ayuntamiento, compuesto de alcalde y concejales.

Terrorismo en Barcelona BARCELONA, octubre 31. (P). —Varios desconocidos que se dieron a la fuga, dispararon una descarga contra el automóvil que conducía a los directores de la fábrica de tejidos de Beltrán Serra y Compañía, matando al chófer e hiriendo gravemente a los señores Ramón Huguet y Juan Soler, directores técnicos de la fábrica.

A salutar al legado papal MADRID, octubre 31. (P). —Ha salido para Barcelona el ministro de Cartera del Gobierno, señor Rita Romero, quien va a saludar en nombre del gobierno al cardenal Pacelli, legado papal en el Congreso Eucarístico, que regresa de la Argentina.

La "Lliga Catalana" se declara oposita a todo separatismo

(Continuación de la tercera página) Madrid y perteneciente a una compañía de ópera, falleció ayer a consecuencia de las heridas que recibió al caer por un barranco el autobús en que viajaba un numeroso grupo de actores y actrices, en la carretera de Loja a Málaga. Fue preciso amputarle una pierna a Marina Ruiz, también madrileña. Como resultado del accidente la compañía ha tenido que disolverse.

Hallazgo de bombas y armamento BILBAO, octubre 31. (UP). —Se han practicado varias detecciones al encontrar la policía 620 bombas en un pequeño comercio de comestibles y 200 revólveres y 20,000 cartuchos en una casa particular.

NUEVO UNIFORME DE LAS "SCOUTS"



Las scouts marinas lucieron sus nuevos uniformes por primera vez durante la convención de su grupo en Boston. De arriba hacia abajo: Irene Finley, West Haven, Conn.; Dorothy McGee, Dorchester, Mass.; Barbara Smetan, Quincy, Mass., y Rebecca Flanders, West Haven, Mass.

El consejo de productores pide fondos del gobierno para construir viviendas

Declara que en los Estados Unidos se necesita nuevo acomodo para 500,000 familias. — Los edificios que están en malas condiciones causan pérdidas

Por F. J. STARZEL. Redactor de la Prensa Asociada. Los directores del Consejo de Productores, asociación afiliada con el Instituto de Arquitectos Norteamericanos, predijeron ayer un resurgimiento de construcción de viviendas con el fin de hacer frente a las necesidades de 500,000 familias, en un esfuerzo conjunto para fomentar el desarrollo de la erección de esta clase de edificios.

El presidente del Consejo, Mr. J. C. Bebb, abogó por que se destinara una parte de los fondos federales asignados a obras públicas para construcción particular, como medio de acelerar el progreso de las obras propuestas, afirmando que los peritos esperaban alcanzar una nueva era de gran demanda en construcciones de carácter particular en menos de tres años.

Thomas S. Holden, vicepresidente de la F. W. Dodge Corp., declaró que había escasez de viviendas para unas 500,000 familias, entre casas y apartamentos, que otros 2,500,000 de residencias requerían ensanche para evitar la aglomeración de demasiadas personas albergadas en espacio insuficiente.

Mr. Bebb dijo: "Desde el presidente de los Estados Unidos hasta el más humilde ciudadano, todo el mundo está convencido de que no puede llegarse a la rehabilitación hasta que se emprenda en gran escala la edificación. La única manera de conseguir esto es hacer desaparecer el presente estado de incertidumbre en cuanto al porvenir y buscar los medios de financiar los proyectos que ya están listos, esperando tan sólo a conseguir los fondos para realizarlos."

"No cabe duda de que el próximo Congreso tendrá mucho que decir acerca de la concesión de importantes cantidades para obras públicas. Sin embargo, en vista de lo ocurrido en este terreno, la industria de edificación parece ser de la opinión casi unánime de que los créditos que vote el Parlamento deben dedicarse a fomentar la construcción privada."

Bebb aragó que la ayuda del gobierno para la erección de edificios particulares que no sean casas pequeñas, proporcionaría a la industria grandes fuentes de crédito que en la actualidad se encuentran improductivas en los bancos.

"Las últimas estadísticas indican que es inminente una escasez de viviendas —dijo— lo que dará incentivo a la construcción de edificios de apartamentos. Puede pasar algún tiempo antes que se renueve la demanda de edificios para oficinas, hoteles o grandes bazares, pero tarde o temprano tiene que ocurrir."

"Muchas personas peritas en la materia creen que para 1937 nos hallaremos de nuevo en una época de intensa edificación. Esperemos que así sea, pero, por entonces debemos tener cuidado con que no nos suceda con el período de prosperidad lo que nos ocurrió con el último."

"Las obras de reparación y modernización, de ensanche y de mejora de los edificios ya existentes ofrecen una de las mejores ocasiones para la expansión de las viviendas durante los próximos años."

La prensa con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser coleccionada para la venta en cualquier quince de los Estados Unidos.

Costa Rica asentó definitivamente su soberanía en Coco

La isla del supuesto tesoro pirata tendrá guarnición permanente

SAN JOSE, Costa Rica, octubre 31. (UP). —Una aventura de especulación que salió en busca de un fabuloso tesoro pirata parece que benefició finalmente al gobierno de Costa Rica más que a los codiciosos británicos que invirtieron su dinero para la empresa.

Las dudas que existían respecto a la soberanía sobre la isla del Coco han quedado definitivamente desvanecidas en favor de Costa Rica, y la cuestión más dudosa aun de los dobles enterrados y de las barras de oro sigue tan incierta como lo estaba hace 250 años.

El episodio terminó cuando el gobierno puso en libertad a los 18 ingleses que formaban la "Treasure Recovery, Limited", los cuales fueron regresados a Panamá en una lancha pagada por el gobierno británico.

Todas las provisiones y equipo —incluyendo los aparatos eléctricos que esta moderna y debidamente incorporada empresa llevaba— fueron confiscados, sin duda como contrabando puesto que la expedición nunca pasó por la aduana de Punta Arenas.

El trabajo y gastos ocasionados por la expedición de dos lanchas con 75 policías enviados a desalojar a los británicos que habían desembarcado sin autorización, fueron considerados como una buena inversión por parte del gobierno de Costa Rica puesto que ahora ha quedado establecida la soberanía y autoridad costarricense sobre esa diminuta isla de 14 millas cuadradas situada a 300 millas de la costa.

Los folletos impresos por el grupo londinense indicaban duda respecto a la autoridad de Costa Rica sobre la isla del Coco, autoridad que calificaban únicamente como una pretensión que databa desde la época de la independencia. De aquí en adelante, Costa Rica mantendrá una guarnición permanente en la isla, formada por una parte de la fuerza que efectuó el arresto.

Habiendo desistido la obtención de un permiso para buscar el tesoro, que algunos calculan que asciende a 60,000,000 dólares, la expedición británica se encontró con un sindicato canadiense que tenía los derechos exclusivos.

Las cinco chiquillas Dionne fueron bautizadas en Corbeil

CALLANDER, Ont., octubre 31. (P). —Las cinco chiquillas Dionne fueron bautizadas ayer en el hospital Dafoe.

El reverendo E. T. McNally, cura párroco de Corbeil, celebró la ceremonia a los cinco meses y dos días de nacidas.

El bautizo fue presenciado por los miembros de la familia, los padres, los padrinos y las madrinas.

Recibieron los nombres de Marie Reine Alma, Emilie Marie Jeanne, Cecile Marie Emilda, Annette Liliane Marie, e Yvonne Edouilade Marie.

Nuevas facilidades para los préstamos que se hacen a la industria

(Continuación de la tercera página) de la Ley Federal de Viviendas, y 162 bancos reportaron haber hecho más préstamos en la semana del 26 de octubre que en la del 19.

Treinta bancos del condado de Nassau reportaron un número mayor de préstamos, lo mismo que 17 en Westchester, 9 en el de Suffolk y 17 en la ciudad de Nueva York. Nueve del condado de Erie también informaron haber hecho un número mayor de préstamos durante esta semana.

Mr. Gerard dice que para noviembre se espera un aumento considerable en los préstamos para todo el estado, pues se ha despertado ya el interés del público.

PUERTO DE NEWARK

TAHSE MARU, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de productos químicos.
MERRIMAC, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de productos químicos.
RHODIOS A LLEGAR
DEMOCRACY, esperado el 2 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.
STEELE ENGINEER, esperado el 2 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.
YORKMARE, esperado el 2 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de patatas.
KENTUCKIAN, esperado el 2 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.
JEAN WEEMS, esperado el 2 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de patatas.
BOATMAN, esperado el 2 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.
TEKMAN, esperado el 2 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Jueves, 1 de noviembre.
LAFAYETTE, de Havre, octubre 24, al muelle 57, río Norte, a las 6 p. m.
MANHATTAN, de Havre, octubre 25, al muelle 58, río Norte, a las 11 a. m.
MUNARCO, de la Habana, octubre 26, al muelle 51, río Norte, por la mañana.

VIERNES, 2 de noviembre.
AMAPALA, de La Ceiba, octubre 25, al muelle 15, río Este, a las 8 a. m.
SANTANA, de Gibraltar, octubre 25, al muelle 57, río Norte, a las 9 a. m.
SOUTHERN PRINCE, de Buenos Aires, octubre 24, al muelle 5, Bush Dock, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
ORIENTE, de la Habana, octubre 31, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PRESIDENT PIERCE, de Manila y N. Y., octubre 29, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

DOMINGO, 4 de noviembre.
VERAGUA, de Puerto Limón, Cristóbal y la Habana, octubre 29 y 30 y noviembre 1, al muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Jueves, 1 de noviembre.
BORQUELIN, para San Juan, octubre 31, al muelle 12, río Este, a las 2 p. m.
HAIU, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle N. Y., octubre 31, al muelle 12, río Este, a las 2 p. m.
PETER, para la Habana, Cristóbal y Puerto Limón, del muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

VIERNES, 2 de noviembre.
ALGIC, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 54, N. Y. Dock, Brooklyn, por la mañana.
INORA, para Calcuta y Barcelona, del final de la calle 55, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
AMAPALA, para La Ceiba, del muelle 15, río Este, a las 8 a. m.
ANGELINA, para San Juan, del muelle 22, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 9 p. m.
CALIFORNIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 51, río Norte, a las 12 m.

KENTUCKIAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Dock, Brooklyn, a las 2 p. m.
LAFAYETTE, para Havre, del muelle 57, río Norte, a las 12 m.
MANDU, para Río de Janeiro y Santos, del muelle 1, Bush Dock, Brooklyn, a las 12 m.

ORIENTE, para la Habana, del muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PLATANO, para Puerto Barrios y Puerto Cortés, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.
SAN JACINTO, para San Juan, Puerto Plata y Santo Domingo, del muelle 16, río Este, a las 12 m.
SANTA BARBARA, para Cristóbal, Buenaventura, Guayaquil, Talara, Callao, Mollendo, Arica, Antofagasta, Chacabuco, Valparaíso, Valdivia, a las 12 m.

SANTANA, para Gibraltar, octubre 25, al muelle 57, río Norte, a las 9 a. m.
SOUTHERN PRINCE, para Buenos Aires, octubre 24, al muelle 5, Bush Dock, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
ORIENTE, de la Habana, octubre 31, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PRESIDENT PIERCE, de Manila y N. Y., octubre 29, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

DOMINGO, 4 de noviembre.
VERAGUA, de Puerto Limón, Cristóbal y la Habana, octubre 29 y 30 y noviembre 1, al muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

VIERNES, 2 de noviembre.
ALGIC, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 54, N. Y. Dock, Brooklyn, por la mañana.
INORA, para Calcuta y Barcelona, del final de la calle 55, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
AMAPALA, para La Ceiba, del muelle 15, río Este, a las 8 a. m.
ANGELINA, para San Juan, del muelle 22, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 9 p. m.
CALIFORNIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 51, río Norte, a las 12 m.

KENTUCKIAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Dock, Brooklyn, a las 2 p. m.
LAFAYETTE, para Havre, del muelle 57, río Norte, a las 12 m.
MANDU, para Río de Janeiro y Santos, del muelle 1, Bush Dock, Brooklyn, a las 12 m.

ORIENTE, para la Habana, del muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PLATANO, para Puerto Barrios y Puerto Cortés, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.
SAN JACINTO, para San Juan, Puerto Plata y Santo Domingo, del muelle 16, río Este, a las 12 m.
SANTA BARBARA, para Cristóbal, Buenaventura, Guayaquil, Talara, Callao, Mollendo, Arica, Antofagasta, Chacabuco, Valparaíso, Valdivia, a las 12 m.

SANTANA, para Gibraltar, octubre 25, al muelle 57, río Norte, a las 9 a. m.
SOUTHERN PRINCE, para Buenos Aires, octubre 24, al muelle 5, Bush Dock, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
ORIENTE, de la Habana, octubre 31, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PRESIDENT PIERCE, de Manila y N. Y., octubre 29, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

DOMINGO, 4 de noviembre.
VERAGUA, de Puerto Limón, Cristóbal y la Habana, octubre 29 y 30 y noviembre 1, al muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

VIERNES, 2 de noviembre.
ALGIC, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 54, N. Y. Dock, Brooklyn, por la mañana.
INORA, para Calcuta y Barcelona, del final de la calle 55, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
AMAPALA, para La Ceiba, del muelle 15, río Este, a las 8 a. m.
ANGELINA, para San Juan, del muelle 22, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 9 p. m.
CALIFORNIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 51, río Norte, a las 12 m.

KENTUCKIAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Dock, Brooklyn, a las 2 p. m.
LAFAYETTE, para Havre, del muelle 57, río Norte, a las 12 m.
MANDU, para Río de Janeiro y Santos, del muelle 1, Bush Dock, Brooklyn, a las 12 m.

ORIENTE, para la Habana, del muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PLATANO, para Puerto Barrios y Puerto Cortés, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.
SAN JACINTO, para San Juan, Puerto Plata y Santo Domingo, del muelle 16, río Este, a las 12 m.
SANTA BARBARA, para Cristóbal, Buenaventura, Guayaquil, Talara, Callao, Mollendo, Arica, Antofagasta, Chacabuco, Valparaíso, Valdivia, a las 12 m.

VIERNES, 2 de noviembre.
ALGIC, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 54, N. Y. Dock, Brooklyn, por la mañana.
INORA, para Calcuta y Barcelona, del final de la calle 55, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
AMAPALA, para La Ceiba, del muelle 15, río Este, a las 8 a. m.
ANGELINA, para San Juan, del muelle 22, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 9 p. m.
CALIFORNIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 51, río Norte, a las 12 m.

KENTUCKIAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Dock, Brooklyn, a las 2 p. m.
LAFAYETTE, para Havre, del muelle 57, río Norte, a las 12 m.
MANDU, para Río de Janeiro y Santos, del muelle 1, Bush Dock, Brooklyn, a las 12 m.

ORIENTE, para la Habana, del muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PLATANO, para Puerto Barrios y Puerto Cortés, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.
SAN JACINTO, para San Juan, Puerto Plata y Santo Domingo, del muelle 16, río Este, a las 12 m.
SANTA BARBARA, para Cristóbal, Buenaventura, Guayaquil, Talara, Callao, Mollendo, Arica, Antofagasta, Chacabuco, Valparaíso, Valdivia, a las 12 m.

SANTANA, para Gibraltar, octubre 25, al muelle 57, río Norte, a las 9 a. m.
SOUTHERN PRINCE, para Buenos Aires, octubre 24, al muelle 5, Bush Dock, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
ORIENTE, de la Habana, octubre 31, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PRESIDENT PIERCE, de Manila y N. Y., octubre 29, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

DOMINGO, 4 de noviembre.
VERAGUA, de Puerto Limón, Cristóbal y la Habana, octubre 29 y 30 y noviembre 1, al muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

VIERNES, 2 de noviembre.
ALGIC, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 54, N. Y. Dock, Brooklyn, por la mañana.
INORA, para Calcuta y Barcelona, del final de la calle 55, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
AMAPALA, para La Ceiba, del muelle 15, río Este, a las 8 a. m.
ANGELINA, para San Juan, del muelle 22, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 9 p. m.
CALIFORNIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 51, río Norte, a las 12 m.

KENTUCKIAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Dock, Brooklyn, a las 2 p. m.
LAFAYETTE, para Havre, del muelle 57, río Norte, a las 12 m.
MANDU, para Río de Janeiro y Santos, del muelle 1, Bush Dock, Brooklyn, a las 12 m.

ORIENTE, para la Habana, del muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PLATANO, para Puerto Barrios y Puerto Cortés, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.
SAN JACINTO, para San Juan, Puerto Plata y Santo Domingo, del muelle 16, río Este, a las 12 m.
SANTA BARBARA, para Cristóbal, Buenaventura, Guayaquil, Talara, Callao, Mollendo, Arica, Antofagasta, Chacabuco, Valparaíso, Valdivia, a las 12 m.

SANTANA, para Gibraltar, octubre 25, al muelle 57, río Norte, a las 9 a. m.
SOUTHERN PRINCE, para Buenos Aires, octubre 24, al muelle 5, Bush Dock, Brooklyn, por la mañana.

SABADO, 3 de noviembre.
ORIENTE, de la Habana, octubre 31, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.
PRESIDENT PIERCE, de Manila y N. Y., octubre 29, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

DOMINGO, 4 de noviembre.
VER